DOCUMENT RESUME

ED 205 017 FL 012 414

TITLE	Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels.
INSTITUTION	Statistics Canada, Ottawa (Ontario). Education, Science, and Culture Div.
PUB DATE	Dec 80
NOTE	41p.; For the 1977-78 version, see ED 172 544. Contains some small, light type.
AVAILABLE FROM	Publications Distribution, Elementary Secondary Education Section, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 Canada ($7.20).
LANGUAGE	English; French
EDRS PRICE	MF01/PC02 Plus Postage.
DESCRIPTORS	Bilingualism; Educational Policy; Elementary Secondary Education; *English; *Enrollment Trends; *French; Immersion Programs; Language Enrollment; Minority Groups; Official Languages; *Second Language Programs; *Second Languages; *Statistical Studies
IDENTIFIERS	*Canada

ABSTRACT

This publication, an update of previous reports of the same title, provides information on language programs in Canada under the following headings: (1) programs in the nine provinces (excluding Quebec) including a description of minority language and second language education as well as French immersion programs; and (2) programs in Quebec, including reports on minority language and second language education. A number of statistical figures and tables give participation rates, enrollment trends, percentage of school week devoted to the language in question, and minority language as a second language by province and grade and by province and level since 1970. Historical tables on enrollment and participation rates in French programs (English in Quebec) and French immersion programs are also included. (AMH)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED2050017

Statistics Canada
Education, Science and Culture Division

Elementary-Secondary Education Section

Statistique Canada
Division de l'éducation, des sciences et de la culture
Section de l'enseignement élémentaire et secondaire

Minority and second language education, elementary and secondary levels

Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveaux élémentaire et secondaire

1979-80

1979-80

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

R. J. Seidle
Unit Head

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

Published under the authority of the Minister of Supply and Services Canada

Statistics Canada should be credited when reproducing or quoting any part of this document

© Minister of Supply and Services Canada 1980

December 1980
4-2211-501

Price: Canada, $6.00
Other Countries, $7.20

Catalogue 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

Publication autorisée par le ministre des Approvisionnements et Services Canada

Reproduction ou citation autorisée sous réserve d'indication de la source: Statistique Canada

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1980

Décembre 1980
4-2211-501

Prix: Canada, $6.00
Autres pays, $7.20

Catalogue 81-257

ISSN 0706-3717

Ottawa

FL012414

Note

This and other government publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores or by mail order.

Mail orders should be sent to Publications Distribution, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6, or to Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, K1A 0S9.

Inquiries about this publication should be addressed to:

Elementary-Secondary Education Section,

Education, Science and Culture Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (telephone: 995-9795) or to a local office of the bureau's User Advisory Services Division:

St. John's (Nfld.)	(726-0713)
Halifax	(426-5331)
Montréal	(283-5725)
Ottawa	(992-4734)
Toronto	(966-6586)
Winnipeg	(949-4020)
Regina	(359-5405)
Edmonton	(420-3027)
Vancouver	(666-3695)

Toll-free access to the regional statistical information service is provided in Nova Scotia, New Brunswick, and Prince Edward Island by telephoning 1-800-565-7192. Throughout Saskatchewan, the Regina office can be reached by dialing 1-800-667-3524, and throughout Alberta, the Edmonton office can be reached by dialing 1-800-222-6400.

Nota

On peut se procurer cette publication, ainsi que toutes les publications du gouvernement du Canada, auprès des agents autorisés locaux, dans les librairies ordinaires ou par la poste.

Les commandes par la poste devront parvenir à Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6, ou à Imprimerie et édition, Approvisionnements et services Canada, Ottawa, K1A 0S9.

Toutes demandes de renseignements sur la présente publication doivent être adressées à:

Section de l'enseignement élémentaire et secondaire,
Division de l'éducation, des sciences et de la culture,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0Z5 (téléphone: 995-9795) ou à un bureau local de la Division de l'assistance-utilisateurs situé aux endroits suivants:

St. John's (T.-N.)	(726-0713)
Halifax	(426-5331)
Montréal	(283-5725)
Ottawa	(992-4734)
Toronto	(966-6586)
Winnipeg	(949-4020)
Regina	(359-5405)
Edmonton	(420-3027)
Vancouver	(666-3695)

On peut obtenir une communication gratuite avec le service régional d'information statistique de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard en composant 1-800-565-7192. En Saskatchewan, on peut communiquer avec le bureau régional de Regina en composant 1-800-667-3524, et en Alberta, avec le bureau d'Edmonton au numéro 1-800-222-6400.

SYMBOLS

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

.. figures not available.

... figures not appropriate or not applicable.

– nil or zero.

-- amount too small to be expressed.

p preliminary figures.

r revised figures.

x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

.. nombres indisponibles.

... n'ayant pas lieu de figurer.

– néant ou zéro.

-- nombres infimes.

p nombres provisoires.

r nombres rectifiés.

x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTE ON CANSIM

Obtainable from CANSIM, 9th floor, Coats Building, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 (telephone: 613-995-7406).

The CANSIM interactive data base system carries diverse social (including education) and economic data on the same computer file. These data, according to users requirements can be:

accessed as carried on the system,

inter-related with other data sets on the system,

related to local data which the user can introduce to the system.

In addition to the information listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehension catalogue of all current publications is available free on request from Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

NOTE CONCERNANT CANSIM

Renseignements disponibles par l'entremise de CANSIM, 9e étage, Édifice Coats, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (télephone: 613-995-7406).

La banque de données interactives de CANSIM, comportent diverses données de nature sociale et économique sur le même fichier informatique. Selon les exigences des utilisateurs, il est possible de:

accéder aux données telles que versées sur le système

faire des demandes en corrélation avec d'autres jeux de données sur le système,

relier aux données que comportent CANSIM, des données locales que l'utilisateur peut lui-même introduire au système,

Outre les renseignements ci-dessus énumérés, Statistique Canada publie une grande variété de rapports statistiques sur le Canada tant dans le domaine économique que social. On peut se procurer gratuitement un catalogue complet des publications courantes à Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	5
Method	5
Definitions	6
Limitations	8
Highlights	9
Section	
I. Programmes in the Nine Provinces (Excluding Quebec)	11
Minority Language Education	11
Second Language Education	11
French Immersion Programmes	16
II. Programmes in Quebec	21
Minority Language Education	21
Second Language Education	21
Figure	
I. Participation Rates by Level, French as a Second Language, 9 Provinces, 1970-71 to 1979-80	13
II. Participation Rates and Per Cent of School Week, by Grade, French as a Second Language, 9 Provinces, 1975-76 and 1979-80	16
III. French Immersion Enrolments by Grade, 8 Provinces, 1976-77 to 1979-80	19
Table	
1. Enrolments and Percentage of School Week in French Immersion Programmes, by Province and Grade, 1979-80	24

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction	5
Méthode	5
Définitions	6
Restrictions	8
Points saillants	9
Section	
I. Programmes dans les neuf provinces (autres que le Québec)	11
Enseignement dans la langue de la minorité	11
Enseignement de la langue seconde	11
Programmes d'immersion en français	16
II. Programmes au Québec	21
Enseignement dans la langue de la minorité	21
Enseignement de la langue seconde	21
Figure	
I. Taux de participation selon le niveau, français comme langue seconde, 9 provinces, 1970-71 à 1979-80	13
II. Taux de participation et pourcentage de la semaine scolaire, selon l'année d'études, français comme langue seconde, 9 provinces, 1975-76 et 1979-80	16
III. Effectifs par année, immersion en français, 8 provinces, 1976-77 à 1979-80	19
Tableau	
1. Effectifs et pourcentage de la semaine scolaire, programmes d'immersion en français, selon la province et l'année d'études, 1979-80	24

TABLE OF CONTENTS — Continued

Table	Page
2. Minority Language Education, by Province and Level, 1970-71, 1978-79 and 1979-80	26
3. Minority Language Education, by Province and Grade, 1979-80	28
4. Minority Language as a Second Language, by Province and Level, 1970-71, 1978-79 and 1979-80	30
5. Minority Language as a Second Language, by Province and Grade, 1979-80	32
6. Number of Public Schools Offering French Language Programmes, by Province and Level, 1979-80	34
7. Historical Table on Enrolment and French Programmes (English in Quebec) in Public Schools, 1970-71 to 1978-79	36
8. Historical Table on Participation Rates in French Programmes (English in Quebec) in Public Schools, by Level, 1970-71 to 1978-79	38
9. Historical Table on French Immersion Programmes, Eight Provinces (Excluding Quebec and Alberta), 1976-77 to 1978-79	40
Other Information on Education from Statistics Canada	41

TABLE DES MATIÈRES — suite

Tableau	Page
2. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et le niveau, 1970-71, 1978-79 et 1979-80	26
3. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1979-80	28
4. Langue de la minorité comme langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71, 1978-79 et 1979-80	30
5. Langue de la minorité comme langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1979-80	32
6. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de la langue française, selon la province et le niveau, 1979-80	34
7. Tableau chronologique des effectifs scolaires et des programmes de la langue française (anglaise au Québec) dans les écoles publiques, 1970-71 à 1978-79	36
8. Tableau chronologique des taux de participation dans les programmes de la langue française (anglaise au Québec), dans les écoles publiques, selon le niveau, 1970-71 à 1978-79	38
9. Tableau chronologique des programmes d'immersion en français, huit provinces (autres que le Québec et l'Alberta), 1976-77 à 1978-79	40
Renseignements supplémentaires sur l'éducation de Statistique Canada	41

INTRODUCTION

This publication provides data on minority language programmes, describing developments since 1970-71. Data for 1971-72 through 1974-75 appear in Service Bulletin Catalogue 81-001, Vol. 2, No. 4, and Vol. 4, No. 4.

In 1970, following the recommendations of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism respecting education, the federal and provincial governments entered into an agreement for the support of minority language education. The cooperative programme resulting from this agreement had two basic objectives: to ensure that Canadians of the two official language groups have the opportunity to educate their children in their own language; and that the children of the majority language group in each province have the opportunity to learn, as a second language, the other official language of their country.

The desirability of separate statistics for students in French immersion programmes resulted in their being independently surveyed for the first time in the 1976-77 school year. The text which follows reflects this classification. Nevertheless, the supporting statistical tables continue to use the two-programme classification adopted in previous years in order to maintain historical continuity. Whenever possible, additional measures have been provided to allow the reader to include or exclude immersion students for the 1979-80 school year. It should be noted that in 1970-71 immersion programmes were practically non-existent. Therefore, valid comparisons can be made between 1970-71 and 1979-80 with respect to enrolments in French instruction programmes designed for French-speaking students.

Historical tables have been included to provide a time series on the French programmes. A summary of the Provincial Minority Language Legislation appears in Appendix B of the 1976-77 publication.

METHOD

All Departments of Education collect data on enrolment in each public school in their respective provinces. Each school board office is required to verify that each student

INTRODUCTION

Cette publication fournit des données sur les programmes scolaires relatifs à la langue de la minorité et à la langue seconde et décrit l'évolution observée depuis 1970-71. Les données pour les années 1971-72 à 1974-75 ont paru dans le Bulletin de service n° 81-001 au catalogue, vol. 2, n° 4 et vol. 4, n° 4.

En 1970, à la suite des recommandations de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme en matière d'enseignement, les administrations fédérale et provinciales ont ratifié une entente afin de promouvoir l'enseignement des langues officielles dans chaque province. Cet accord avait pour objectifs principaux de permettre: aux Canadiens des deux langues officielles de faire instruire leurs enfants dans leur langue maternelle; et aux élèves du groupe linguistique majoritaire de chaque province d'apprendre, à titre de langue seconde, l'autre langue officielle du Canada.

Pour répondre au besoin d'une statistique distincte sur les élèves des programmes d'immersion en français, on a mené pour la première fois une enquête indépendante auprès de ces élèves au cours de l'année scolaire 1976-77. Le texte qui suit traduit cette classification. Néanmoins, dans les tableaux statistiques, on continue à se servir de la classification en deux programmes adoptée au cours des années antérieures, de façon à maintenir une continuité chronologique. Dans la mesure du possible, des mesures supplémentaires ont été ajoutées afin de permettre au lecteur d'inclure ou d'exclure les élèves des programmes d'immersion pour l'année scolaire 1979-80. Il convient de souligner qu'en 1970-71, les programmes d'immersion étaient pratiquement inexistants. Par conséquent, on peut établir des comparaisons valables entre 1970-71 et 1979-80 en ce qui concerne les effectifs des programmes d'apprentissage du français destinés aux élèves de langue française.

Des tableaux de données historiques ont été ajoutés afin de présenter une série chronologique sur les programmes de la langue française. Un résumé des lois provinciales relatives à la langue de la minorité apparaît dans l'appendice B de la publication de 1976-77.

MÉTHODE

L'ensemble des ministères de l'Éducation procède au rassemblement des données relatives à l'effectif au niveau de l'école publique relevant de son autorité. Chacun des conseils scolaires doit s'assurer

has been included in the survey, after which the questionnaires are forwarded to the Department of Education. Data from the questionnaires are processed and placed on computer tapes. Internal consistency is ensured in various edit verification procedures. Statistics Canada is responsible for the processing of data from Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba and Saskatchewan. Data from the remaining provinces are provided to Statistics Canada by the provincial Departments of Education. These procedures ensure that virtually 100% of the students are surveyed.

DEFINITIONS

Minority Language

Based on the federal Official Languages Act, there are two official languages in Canada – English and French. Programmes involving the minority languages (English in Quebec, French outside Quebec) are generally of two types: minority language education and minority language as a second language.

Minority Language Education

Minority language education is the name applied to programmes in which the minority language is used as the language of instruction for a proportion of the school day. These programmes are designed to offer instruction in the mother tongue to the minority language group. In this publication, unless specified otherwise, statistics and analyses on minority language education include students enrolled in immersion programmes.

Immersion

Immersion is the name applied to introductory programmes in the minority language for children of the majority language group. A regular education programme is provided as well as an intensive study of the minority language. In the nine provinces excluding Quebec, immersion students generally are non-French speaking children for whom French is the language of instruction.

Minority Language as a Second Language

Minority language as a second language refers to programmes whereby students of the majority language group study the minority language as a subject.

Enrolment

Enrolment refers to the number of students enrolled as of the end of September of the school year.

de vérifier à ce que chaque élève soit bien compris dans cette enquête, par la suite les questionnaires sont acheminés au ministère de l'Éducation. Les données extraites de ces questionnaires sont alors traitées et transférées sur bandes informatiques. Celles-ci sont alors vérifiées afin de contrôler leur consistance. Statistique Canada est responsable des traitements des données pour Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, le Manitoba et la Saskatchewan. Pour les autres provinces, Statistique Canada reçoit les données du ministère de l'Éducation déjà compilées. Ces procédures garantissent que pratiquement 100 % des élèves sont enregistrés.

DÉFINITIONS

Langue de la minorité

Selon la Loi fédérale sur les langues officielles, deux langues sont reconnues officiellement au Canada – l'anglais et le français. Les programmes se rapportant à la langue des groupes minoritaires (anglais au Québec, français à l'extérieur du Québec) sont généralement de deux genres: enseignement dans la langue de la minorité et enseignement de langue de la minorité comme langue seconde.

Enseignement dans la langue de la minorité

L'enseignement dans la langue de la minorité se rapporte aux programmes dans lesquels la langue du groupe minoritaire est employée comme langue d'enseignement pendant une certaine partie de la journée scolaire. Ces programmes visent à offrir l'enseignement dans la langue maternelle au groupe minoritaire. Sauf indication contraire, dans la présente publication, les statistiques et les analyses sur l'enseignement dans la langue de la minorité comprennent les élèves des programmes d'immersion.

Immersion

Le terme "immersion" s'applique aux programmes d'initiation à la langue de la minorité pour les enfants du groupe linguistique majoritaire. Ces enfants jouissent d'un programme normal d'enseignement tout en faisant une étude intensive de la langue de la minorité. Dans les neuf provinces autres que le Québec, les élèves des programmes d'immersion sont généralement des enfants non francophones qui étudient en français.

Langue de la minorité comme langue seconde

Cette expression se rapporte aux programmes dans lesquels les élèves du groupe linguistique majoritaire étudient la langue de la minorité à titre de matière.

Effectifs

Par effectifs, on entend le nombre d'élèves inscrits à la fin de septembre de l'année scolaire.

Public school enrolment is shown for all provinces. In previous publications (Service Bulletin Catalogue 81-001, Vol. 2, No. 4 and Vol. 4, No. 4) private school enrolments were included for some provinces to maintain historical continuity. The reader is therefore cautioned against making comparisons between data in this and earlier publications.

Les effectifs des écoles publiques figurent pour toutes les provinces. Dans les publications antérieure (Bulletin de service, nº 81-001 au catalogue, vol. 2, nº 4 et vol. 4, nº 4) les effectifs des écoles privées étaient inclus pour certaines provinces afin de maintenir une continuité chronologique. Le lecteur devra donc éviter d'établir des comparaisons entre les données de la présente publication et celles des publications antérieures.

Eligible School Enrolment

In programmes where the minority language is offered as a second language, eligible school enrolment is the total school enrolment, less the number of students enrolled in minority language education. That is, a student receiving instruction in French (English in Quebec) is not eligible to study French (English in Quebec) as a second language.

In programmes where the minority language is the language of instruction, eligible school enrolment is the total school enrolment.

Clientèle scolaire potentielle

Dans les programmes où la langue du groupe minoritaire est offerte comme langue seconde, la clientèle scolaire potentielle comprend le total des effectifs scolaires moins les effectifs inscrits au programme d'enseignement dans la langue de la minorité, ce qui signifie qu'un étudiant recevant son instruction en français (anglais au Québec) ne peut étudier le français (anglais au Québec) comme langue seconde.

Dans les programmes où la langue de la minorité est la langue d'instruction, la clientèle scolaire potentielle est constituée de la clientèle scolaire totale.

Participation Rate

The participation rate is the proportion of eligible students enrolled in either minority language education or second language education programmes.

Taux de participation

Le taux de participation est la proportion d'étudiants de la clientèle scolaire potentielle inscrite soit au programme d'enseignement de la langue de la minorité, soit au programme d'enseignement de la langue seconde.

Participation Index

To measure changes in enrolment from one year to another, it is not always sufficient to calculate percentage changes of the phenomena being measured. This would be satisfactory only if the base enrolment remained unchanged over the period. Consider, for example, a school which had 200 students in the programme in 1970 and 240 students in 1979. The increase over the nine-year period is 20%. However, if that school had an enrolment of 800 in 1970 but by 1979 its enrolment had declined to 600, it is apparent that the 20% increase does not reflect the real change in participation over the nine-year period. In order to measure the real change in participation one must use an index which eliminates the influence of change in the base enrolment. The formula used for the participation index (Ip) is as follows:

$$Ip = \frac{\left(\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}}\right)_{1979\text{-}80}}{\left(\frac{\text{enrolment in programme}}{\text{eligible enrolment}}\right)_{1970\text{-}71}} \times 100$$

Indice de participation

Afin d'évaluer l'évolution des effectifs d'une année à l'autre il ne suffit pas toujours d'établir la variation en pourcentage, particulièrement lorsque la population scolaire de base fluctue constamment au cours des ans. Par exemple, dans une école, si 200 élèves étaient inscrits au programme en 1970 contre 240 en 1979 on aura alors une augmentation de la participation de 20 % en neuf ans. Toutefois, si la population de cette école est passée de 800 en 1970 à 600 en 1979 il est évident que l'augmentation de 20 % ne traduit pas l'évolution réelle de la participation. C'est pourquoi, pour tenir compte de la variation de la population de base, il faut employer un indice de participation(Ip), dont voici la formule:

$$Ip = \frac{\left(\frac{\text{effectifs au programme}}{\text{clientèle potentielle}}\right)_{1979\text{-}80}}{\left(\frac{\text{effectifs au programme}}{\text{clientèle potentielle}}\right)_{1970\text{-}71}} \times 100$$

In the preceding hypothetical case, the relative change in participation over the nine-year period as measured by Ip would be:

$$Ip = \frac{\frac{240}{600}}{\frac{200}{800}} \times 100 = 160.$$

The index value of 160 represents the equivalent of a 60% increase in participation had the enrolment base remained constant. The difference between the index and 100 indicates the magnitude of change.

LIMITATIONS

Prince Edward Island and New Brunswick do not have provincial pre-elementary programmes. However, Department of National Defence schools within these provinces do have pre-elementary enrolment.

Enrolments in the regional vocational schools of Nova Scotia are excluded.

Beginning in 1977-78, the Ontario Ministry of Education provided statistics on immersion programmes using the following definition: a programme in which French is the language of instruction for at least 75% at the elementary level or 60% at the secondary level. Programmes which may be locally labelled as immersion and included prior to 1977-78, are thus reclassified, for statistical purposes, as second language programmes in Ontario. For example, a 50% immersion programme in 1976-77 would not be counted as immersion in 1977-78 or in subsequent school years but would be counted as a second language programme. The reader is therefore cautioned in making historical comparisons.

With respect to data on minority language education in Alberta, no distinction is made by that province between the regular French and the French immersion programmes.

The increase in the concentration of French language instruction in Alberta compared with previous years is due both to recently-established provincial legislation permitting the teaching of all subjects in French, and to the expansion of French instruction programmes for non-francophones.

Statistics on French instruction in British Columbia became available in 1979-80 for two distinct programmes: (a) French as Language of Instruction – French is studied within an immersion programme; (b) Le programme cadre de français – French language core curriculum designed for francophones.

À partir des chiffres donnés dans l'exemple ci-dessus, on calculerait l'indice de participation pour la période de neuf ans comme suit:

$$Ip = \frac{\frac{240}{600}}{\frac{200}{800}} \times 100 = 160.$$

La valeur de l'indice (160) équivaut à une augmentation de 60 % de la participation pour une population scolaire constante. La différence entre la valeur de l'indice et 100 indique l'ampleur de la variation.

RESTRICTIONS

L'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick n'offrent pas de programmes préscolaires provinciaux. Néanmoins, les écoles du ministère de la Défense nationale dans ces provinces ont les effectifs préscolaires.

Les effectifs des écoles régionales de formation professionnelle de la Nouvelle-Écosse sont exclus.

Depuis 1977-78, le ministère de l'Éducation de l'Ontario fournit des statistiques sur les programmes d'immersion, définis comme suit: programmes dans lesquels le français est la langue d'enseignement dans une proportion d'au moins 75 % de la semaine d'étude au niveau primaire ou de 60 % au niveau secondaire. Les programmes pouvant être assimilés localement à des programmes d'immersion et qui ont été pris en compte avant 1977-78 ont par conséquent été reclassés, à des fins statistiques, comme programmes d'enseignement de la langue seconde, en Ontario. Par exemple, un programme d'immersion à 50 % en 1976-77 ne serait pas considéré comme tel à partir de 1977-78; il serait plutôt classé comme programme d'enseignement de la langue seconde. Nous invitons donc le lecteur à faire preuve de prudence en effectuant des comparaisons entre les données de diverses années.

Pour ce qui est des données sur l'enseignement de la langue de la minorité en Alberta, cette province ne fait aucune distinction entre les programmes normaux de français et les programmes d'immersion en français.

L'accroissement de l'enseignement en français en Alberta par rapport aux années antérieures est attribuable à la fois à l'adoption récente d'une loi provinciale autorisant l'enseignement de toutes les matières en français et à l'expansion des programmes d'enseignement du français à l'intention des non-francophones.

En 1979-80, la Colombie-Britannique a fourni des statistiques sur l'enseignement en français pour deux programmes distincts: a) Le français comme langue d'enseignement – étude du français dans le cadre d'un programme d'immersion; b) Le programme cadre de français – programme de cours en français à l'intention des francophones.

HIGHLIGHTS

Education in French Outside Quebec, 1979-80

French as Language of Instruction

- Nearly 163,000 students (100,000 elementary, 63,000 secondary) were enrolled in programmes designed for French-speaking students (excluding Alberta).
- The number of students enrolled in French immersion programmes increased 16% over the previous year.
- While Ontario's immersion enrolment continued to grow, its national share of students dropped four percentage points over 1978-79. The Western provinces' share increased three percentage points and the Atlantic provinces one point.
- Three hundred thirty-two schools offered immersion programmes in 1979-80, up from 281 in 1978-79.

French as Second Language

- Over 1.5 million students attending English schools studied French as a second language.
- Forty-five per cent of elementary students studied French as a second language in 1979-80 compared to 28% in 1970-71.
- Approximately 41% of secondary students studied French as a second language in 1979-80, down from 56% in 1970-71 but stable since 1974-75.
- The highest participation rate for French as a second language was 83% in Grades 7 and 8; the lowest being in Grade 12, with 20%.

Education in English in Quebec, 1979-80

- Approximately 15% of all elementary-secondary students in Quebec receive their instruction in English (7% in the Roman Catholic system, 95% in the Protestant system).
- Almost all French secondary students study English as a second language.

POINTS SAILLANTS

Enseignement en français à l'extérieur du Québec, 1979-80

Français comme langue d'enseignement

- Près de 163,000 élèves (100,000 au niveau élémentaire, 63,000 au niveau secondaire) étaient inscrits à des programmes destinés aux élèves francophones (ne comprend pas l'Alberta).
- Le nombre des élèves inscrits aux programmes d'immersion en français s'est accru de 16 % par rapport à l'année précédente.
- En Ontario, les effectifs des programmes d'immersion ont continué à augmenter, mais leur part de l'ensemble des effectifs a diminué de quatre points par rapport à 1978-79. La proportion des effectifs des provinces de l'Ouest a progressé de trois points par rapport au total national, tandis que celle des provinces de l'Atlantique s'est accrue de un point.
- Trois cent trente-deux écoles offraient des programmes d'immersion en 1979-80, une hausse par rapport à 281 en 1978-79.

Français comme langue seconde

- Plus de 1.5 million d'élèves fréquentant des écoles anglaises étudiaient le français comme langue seconde.
- Quarante-cinq pour cent des élèves du niveau élémentaire ont étudié le français comme langue seconde en 1979-80, contre 28 % en 1970-71.
- Environ 41 % des élèves du niveau secondaire étudiaient le français comme langue seconde en 1979-80, proportion inchangée depuis 1974-75, mais qui représente une baisse par rapport aux 56 % enregistrés en 1970-71.
- Le taux de participation le plus élevé aux programmes d'enseignement du français comme langue seconde a été enregistré au niveau de la 7e et le 8e année (83 %), et le plus bas, au niveau de la 12e année (20 %).

Enseignement en anglais au Québec, 1979-80

- Au Québec, environ 15 % de tous les élèves de l'élémentaire et du secondaire étudiaient en anglais (7 % dans le système catholique romain, 95 % dans le système protestant).
- Presque tous les élèves francophones du niveau secondaire étudiaient l'anglais comme langue seconde.

SECTION I

PROGRAMMES IN THE NINE PROVINCES (EXCLUDING QUEBEC)

Minority Language Education

In the 1979-80 school year, 202,000 students (a decrease from 203,000 in 1978-79) were enrolled in programmes where French was the language of instruction (see Text Table 1). Nearly 163,000 students were enrolled in regular French programmes while 30,000 students (an increase from 26,000 in 1978-79) were enrolled in French immersion programmes.

The regular French programme was offered in 635 schools while 332 schools offered French immersion programmes. In all provinces, elementary students in both programmes received more instruction in French (83%) than did secondary students (76%), the overall average being 80% of the school week.

Participation rates varied from 0.3% in Newfoundland to 35% in New Brunswick, and the per cent of the school week for which French was the language of instruction varied from 57% in Saskatchewan to 91% in Newfoundland.

Second Language Education

In 1979-80, over 1.5 million students were learning French as a subject of study. This represents 43% of the total eligible school enrolment, an increase from 38% in 1970-71. This increase was due to the increase in participation at the elementary level, as participation at the secondary level declined over the nine-year period.

Elementary Level

In 1970-71, only two provinces registered participation rates in excess of 30%, New Brunswick (61%) and Ontario (38%). By 1979-80, all provinces, with the exception of Saskatchewan, Alberta and British Columbia, had participation rates in excess of 40%. Only New Brunswick, Saskatchewan and Alberta have remained relatively constant since 1970-71; the remaining provinces experienced rate increases ranging from 11 to 38 percentage points.

Over the nine-year period, the number of students studying French increased by approximately 243,000, of which 145,000 were contributed by Ontario. During this same period,

SECTION I

PROGRAMMES DANS LES NEUF PROVINCES (AUTRES QUE LE QUÉBEC)

Enseignement dans la langue de la minorité

Pendant l'année scolaire 1979-80, 202,000 étudiants (une diminution par rapport à 203,000 en 1978-79) étaient inscrits en français comme langue d'enseignement (voir tableau explicatif 1). Près de 163,000 étudiants étaient inscrits à des programmes réguliers de français alors que 30,000 étudiants (une augmentation par rapport à 26,000 en 1978-79) étaient inscrits à des programmes d'immersion en français.

Le programme régulier de français était offert dans 635 écoles alors que 332 écoles offraient des programmes d'immersion française. Dans toutes les provinces, les étudiants à l'élémentaire inscrits aux deux programmes recevaient plus d'enseignement en français (83 %) que ceux du secondaire (76 %), une moyenne totale de 80 % de la semaine scolaire.

Les taux de participation variaient de 0.3 % à Terre-Neuve à 35 % au Nouveau-Brunswick, et le pourcentage de la semaine scolaire pendant laquelle le français était la langue d'enseignement variait de 57 % en Saskatchewan à 91 % à Terre-Neuve.

Enseignement de la langue seconde

En 1979-80, le français était enseigné comme langue seconde à plus de 1.5 million d'élèves, soit 43 % de la clientèle scolaire potentielle. Il s'agit là d'une progression de 38 % par rapport à 1970-71, attribuable à l'augmentation enregistrée au niveau élémentaire, puisque la participation a diminué au niveau secondaire au cours de la période de neuf ans.

Niveau élémentaire

En 1970-71, seulement deux provinces ont affiché des taux de participation dépassant 30 %, le Nouveau-Brunswick (61 %) et l'Ontario (38 %). En 1979-80, les taux de participation dépassaient 40 % dans toutes les provinces sauf en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique. Les taux sont restés relativement constants au Nouveau-Brunswick, en Saskatchewan et en Alberta depuis 1970-71; dans les autres provinces, les augmentations varient de 11 à 38 points de pourcentage.

Au cours de la période de neuf ans, le nombre d'élèves apprenant le français a augmenté d'environ 243,000 dont 145,000 provenaient de l'Ontario, et la clientèle scolaire potentielle a diminué de

TEXT TABLE I. Summary Statistics on Minority Language Education Programmes, Nine Provinces, 1979-80

TABLEAU EXPLICATIF I. Statistiques sommaires sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité, neuf provinces, 1979-80

Province	Regular / Régulier			Immersion			Total			
	Enrolments / Effectifs	Per cent of school week / Pourcentage de la semaine scolaire	Number of schools(1) / Nombre d'écoles(1)	Enrolments / Effectifs	Per cent of school week / Pourcentage de la semaine scolaire	Number of schools(1) / Nombre d'écoles(1)	Enrolments / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine	Participation rate / Taux de participation	Number of schools (1,2) / Nombre d'écoles (1,2)
Newfoundland – Terre-Neuve:										
K.-6 – M.-6	114	95	1	250	94	4	364	95	0.4	5
7-11	50	79	1	29	63	2	79	73	0.1	3
Total	164	90	2	279	91	6	443	91	0.3	8
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard:										
1-6	255	97	–	839	80	10	1,094	83	8.2	10
7-12	334	72	2	184	50	4	518	64	3.7	6
Total	589	83	2	1,023	74	14	1,612	77	5.9	16
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:										
P.-6	3,043	77	8	416	72	6	3,459	76	3.5	12
7-12	2,247	49	18	75	25	6	2,322	48	2.6	20
Total	5,290	65	26	491	65	12	5,781	65	3.1	32
New Brunswick – Nouveau-Brunswick:										
K.-6 – M.-6	24,837	93	86	3,999	88	21	28,836	92	37.8	105
7-12	25,618	86	82	502	53	19	26,120	85	32.6	101
Total	50,455	89	168	4,501	84	40	54,956	89	35.1	206
Ontario:										
K.-8 – M.-8	67,162	..	297	16,333	92	190	83,495	..	6.8	487
9-13	30,323	..	62	–	–	–	30,323	..	4.8	62
Total	97,485	(3)	359	16,333	92	190	113,818	(3)	6.1	549
Manitoba:										
K.-6 – M.-6	3,901	71	17	2,560	80	13	6,461	75	5.7	28
7-12	3,238	49	27	553	52	13	3,791	50	4.0	35
Total	7,139	61	44	3,113	75	26	10,252	66	4.9	63
Saskatchewan:										
K.-6 – M.-6	729	61	4	1,159	76	11	1,888	70	1.7	15
7-12	791	27	19	127	59	1	918	31	0.9	20
Total	1,520	43	23	1,286	74	12	2,806	57	1.3	35
Alberta:										
K.-6 – M.-6	...	...	...	...	...	...	7,178	62	3.2	39
7-12	...	...	...	...	...	...	1,562	59	0.7	22
Total	...	...	...	...	...	...	8,740	61	2.0	61
British Columbia – Colombie-Britannique:										
K.-7 – M.-7	213	89	11	3,088	73	29	3,301	74	1.1	38
8-12	–	–	–	53	41	3	53	41	–	3
Total	213	89	11	3,141	73	32	3,354	74	0.7	41
Total, 9 provinces:										
Elementary – Élémentaire	100,254(4)	88(4,5)	424(4)	28,644(4)	87(4)	284(4)	136,076	83(5)	6.0	739
Secondary – Secondaire	62,601(4)	78(4,5)	211(4)	1,523(4)	51(4)	48(4)	65,686	76(5)	4.4	272
TOTAL	162,855(4)	83(4,5)	635(4)	30,167(4)	85(4)	332(4)	201,762	80(5)	5.4	1,011

(1) "Secondary" includes mixed elementary-secondary schools. In Manitoba and Saskatchewan, the elementary school level is K.-8, the remainder being secondary (see Table 6).

(1) Le niveau secondaire comprend les écoles offrant des classes élémentaires et secondaires. Au Manitoba et en Saskatchewan, le niveau élémentaire va de la maternelle à la 8e année, le reste faisant partie du secondaire (voir le tableau 6).

(2) A school offering both programmes is counted once. Therefore, the sum of parts may not equal the total.

(2) Les écoles qui offrent les deux programmes ne sont comptées qu'une fois. Par conséquent, la somme des parties ne correspond pas nécessairement au total.

(3) Precise data for Ontario are not available. However, in most known cases the proportion exceeds 90%.

(3) Les données précises pour l'Ontario ne sont pas disponibles. Toutefois, dans la plupart des cas, la proportion dépasse 90 %.

(4) Excluding Alberta.

(4) Ne comprend pas l'Alberta

(5) Excluding Ontario.

(5) Ne comprend pas l'Ontario.

eligible elementary enrolment decreased by 371,000. These two factors caused the participation rate to increase 16.4 percentage points (28.4% to 44.8%). Text Table II provides the reader with the basis for making interprovincial comparisons.

Secondary Level

In 1970-71 the proportion of students learning French as a subject of study at the secondary level was 56%; Prince Edward Island, Nova Scotia, and New Brunswick recording the highest participation rates (all over 70%). By 1979-80, the secondary participation rate had dropped in each of the nine provinces, descending to a combined rate of 41% (a decrease of 180,000 students studying French over a period when eligible secondary enrolment increased by 61,000).

Although secondary participation rates have fallen 15.0 percentage points overall between 1970-71 and 1979-80, the changes have not occurred at a steady annual rate. Between 1970-71 and 1974-75, the rate declined 14.2 points. Between 1974-75 and 1977-78, the rate was stable (down by 1.4 points). Between 1977-78 and 1978-79, the first yearly increase (1.2 percentage points) was registered. In 1979-80, the rate showed a slight drop (0.6 point).

371,000. Ces deux facteurs ont fait augmenter le taux de participation de 16.4 points (de 28.4 % à 44.8 %). Le tableau explicatif II fournit au lecteur la base lui permettant d'établir des comparaisons entre les provinces.

Niveau secondaire

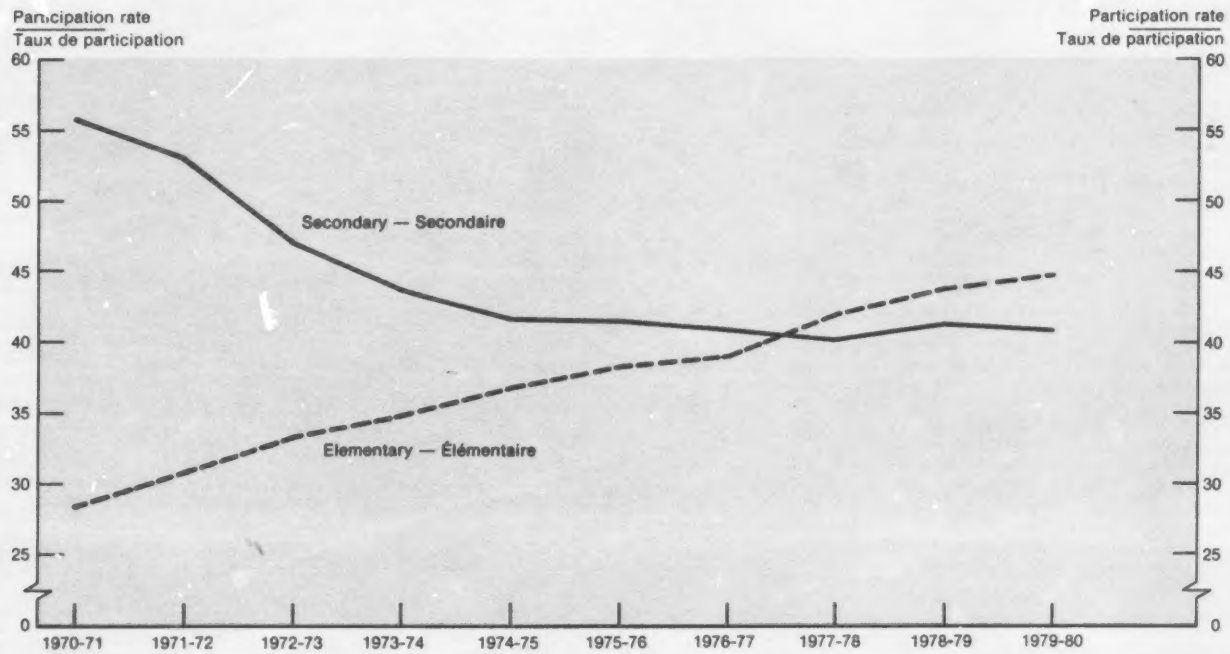
En 1970-71, la proportion des élèves étudiant le français comme langue seconde au niveau secondaire s'établissait à 56 %; l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick enregistrant les taux de participation les plus élevés (tous supérieurs à 70 %). En 1979-80, le taux de participation au secondaire a diminué dans chacune des neuf provinces, donnant un taux combiné de 41 % (on note une baisse de 180,000 élèves apprenant le français au cours de cette période, alors que la clientèle scolaire potentielle a augmenté de 61,000).

Bien que les taux de participation soient descendus de 14.4 points entre 1970-71 et 1978-79, les changements ne se sont pas produits à un rythme annuel constant. Entre 1970-71 et 1974-75, le taux de participation a diminué de 14.2 points. Entre 1974-75 et 1977-78, il s'est maintenu (il n'y a eu qu'une baisse légère de 1.4 point). Entre 1977-78 et 1978-79, une augmentation annuelle de 1.2 point a été enregistrée pour la première fois. En 1979-80, le taux a baissé légèrement (0.6 point).

Figure I

Participation Rates by Level, French as a Second Language, 9 Provinces, 1970-71 to 1979-80

Taux de participation selon le niveau, français comme langue seconde, 9 provinces, 1970-71 à 1979-80



TEXT TABLE II. Summary Statistics on Programmes for French as a Second Language, Nine Provinces, 1979-80

TABLEAU EXPLICATIF II. Statistiques sommaires sur les programmes de français comme langue seconde, neuf provinces, 1979-80

Province	Eligible enrolment Clientèle scolaire potentielle	Enrolment in French courses Effectifs inscrits aux cours de français	Proportion of students enrolled in French courses Proportion des élèves inscrits aux cours de français	Participation index (1970-71 = 100) Indice de participation (1970-71 = 100)	Per cent of school week Pourcentage de la semaine scolaire	Number of schools(1) Nombre d'écoles(1)
Newfoundland - Terre-Neuve:						
K.-6 - M.-6	88,558	36,590	41	193	6	171
7-12	61,381	34,683	57	88	11	259
Total	149,939	71,273	48	128	8	430
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard:						
K.-6 - M.-6	12,224	7,181	59	277	6	22
7-12	13,441	8,056	60	72	11	42
Total	25,665	15,237	59	123	8	64
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse:						
P.-6	95,997	38,785	40	390	7	193
7-12	87,447	54,639	62	89	12	221
Total	183,444	93,424	51	146	10	414
New Brunswick - Nouveau-Brunswick:						
K.-6 - M.-6	47,419	30,364	64	106	8	143
7-12	54,010	37,741	70	88	14	152
Total	101,429	68,105	67	96	11	295
Ontario:						
K.-8 - M.-8	1,149,147	654,767	57	152	9	3,404
9-13	603,142	215,771	36	73	13(2)	542
Total	1,752,289	870,538	50	122	10(2)	3,946
Manitoba:						
K.-6 - M.-6	106,352	43,420	41	138	6	238
7-12	92,166	35,982	39	72	11	229
Total	198,518	79,402	40	99	8	467
Saskatchewan:						
K.-6 - M.-6	107,839	5,986	6	107	7	236
7-12	97,364	43,839	45	65	10	297
Total	205,203	49,825	24	71	9	533
Alberta:						
K.-6 - M.-6	217,802	50,990	23	93	7	283
7-12	207,841	56,773	27	66	11	472
Total	425,643	107,763	25	78	9	755
British Columbia - Colombie-Britannique:						
K.-7 - M.-7	298,922	83,420	28	501	5	737
8-12	209,395	94,702	45	69	11	344
Total	508,317	178,122	35	127	8	1,081
Total, 9 provinces:						
Elementary - Élémentaire	2,124,260	951,503	45	158	8	5,427
Secondary - Secondaire	1,426,187	582,186	41	73	12(2)	2,558
TOTAL	3,550,447	1,533,689	43	113	9(2)	7,985

(1) "Secondary" includes mixed elementary-secondary schools. In Manitoba and Saskatchewan, the elementary school level is K.-8, the remainder being secondary (see Table 6).
(1) Le niveau secondaire comprend des écoles offrant des classes élémentaires et secondaires. Au Manitoba et en Saskatchewan, le niveau élémentaire va de la maternelle à la 8e année, le reste faisant partie du secondaire (voir le tableau 6).
(2) Estimate.
(2) Estimation.

Second Language Patterns, 1979-80

While trends described by level are useful, a grade by grade examination of data reveals a series of patterns not otherwise discernible.

Pattern I - Participation. As a general rule, at the elementary level the participation rate was lowest in Grade 1 (exception being Saskatchewan with a low in Grade 2), increasing until a high was reached in the late elementary or early secondary grades. Thereafter, the participation rate declined each year in each province such that in the last year of secondary school, the highest participation rate was 30% (in Newfoundland).

Pattern II - Concentration. When participation rates reach 90%, the programme is, in practice, compulsory. Such is the case in Prince Edward Island (Grades 6 to 8), Nova Scotia (Grade 7), New Brunswick (Grades 5 to 9), and Ontario (Grades 6 to 8). All provinces except Manitoba and Alberta recorded participation rates exceeding 75% in one or more grades.

Participation rates decline sharply in all provinces in either the ninth or tenth grade (eighth grade in Alberta). In fact, apart from Grade 10 in New Brunswick, no participation rate exceeded 50% after the ninth grade.

Pattern III - Continuity. While all provinces had a particularly high participation rate in one or more grades, several exhibited rather large rates over a series of grades. With the exception of Saskatchewan and Alberta, all provinces had rates of at least 50% for four or more consecutive years of schooling. These ranged from a low of four consecutive years in British Columbia (Grades 6 to 9) to a high of eight years in New Brunswick (Grades 3 to 10).

Pattern IV - Time devoted to French. In general, 7% or 8% of the school week was spent studying French at the elementary level. Percentages increased gradually at the secondary level to a high of 14% in Grades 11 and 12.

Pattern V - Changing participation rates by grade. In general, the proportion of students studying French increased from Grade 1 (23%) to Grade 8 (83%); the largest increase occurring between Grades 3 and 4. From Grade 8 to 12, the rate dropped 63 points; the largest decrease being 31 points between Grades 8 and 9.

Tendances dans l'étude de la langue seconde, 1979-80

Bien que l'évolution décrite selon le niveau soit utile, un examen des données selon l'année d'étude révèle une série de tendances que l'on ne pourrait discerner autrement.

Tendance I - Participation. En règle générale, au niveau élémentaire, le taux de participation est le plus faible en première année (l'exception faite de la Saskatchewan avec une baisse en 2e année), atteignant une hausse dans la dernière année de l'élémentaire ou au début du secondaire. Par après, le taux de participation a diminué pour chaque année dans chaque province, de sorte que, pour la dernière année du niveau secondaire, le taux de participation le plus élevé s'établissait à 30 % (à Terre-Neuve).

Tendance II - Concentration. Lorsque les taux de participation atteignent 90 %, le programme est, en pratique, obligatoire. Tel est le cas dans l'Île-du-Prince-Édouard (6e à 8e année), en Nouvelle-Écosse (7e année), au Nouveau-Brunswick (5e à 9e année) et en Ontario (6e à 8e) année). Toutes les provinces, sauf le Manitoba et l'Alberta, ont enregistré des taux de participation dépassant 75 % dans une année ou plus.

Les taux de participation diminuent sensiblement dans toutes les provinces, soit dans la neuvième, soit dans la dixième année (huitième année en Alberta). En fait, mis à part la 10e année au Nouveau-Brunswick, aucun taux de participation ne dépassait 50 % après la neuvième année.

Tendance III - Continuité. Tandis que toutes les provinces avaient un taux de participation particulièrement élevé dans une ou plusieurs années, plusieurs ont affiché des taux plutôt élevés pour une série d'années. Exception faite de la Saskatchewan et de l'Alberta, toutes les provinces avaient un taux d'au moins 50 % pour quatre années d'études consécutives ou plus. Ces taux variaient de quatre ans en Colombie-Britannique (6e à 9e année) à huit ans au Nouveau-Brunswick (3e à 10e année).

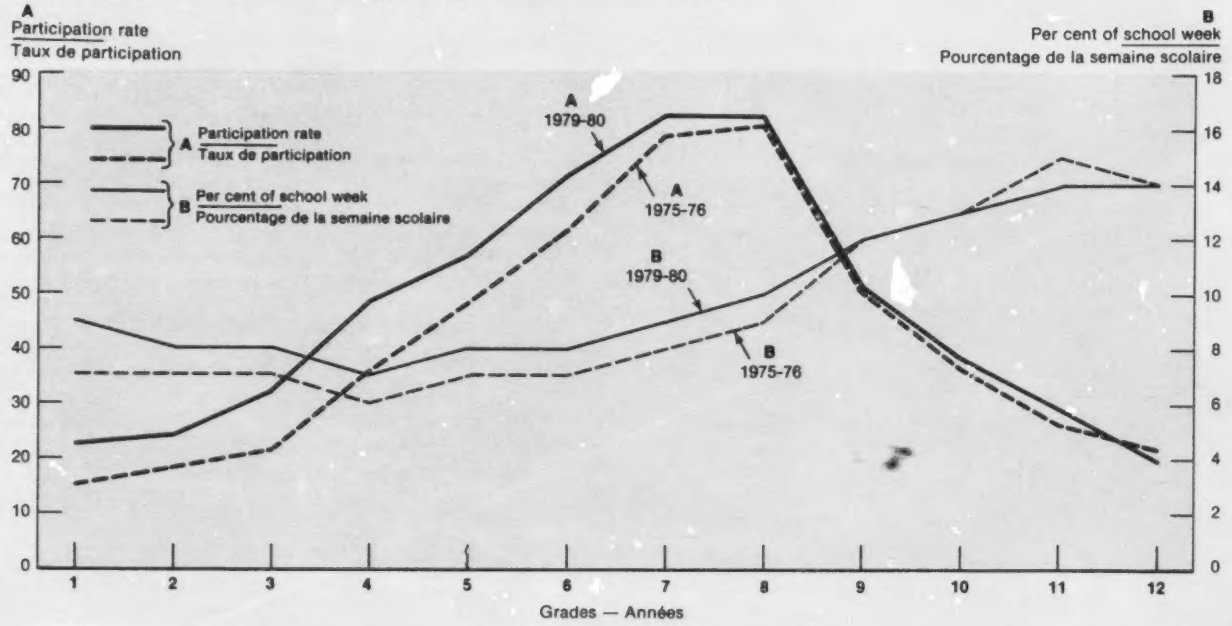
Tendance IV - Temps consacré à l'étude du français. En général, 7 % ou 8 % de la semaine scolaire a été consacré au français au niveau élémentaire. Les pourcentages ont augmenté graduellement au niveau secondaire pour atteindre 14 % en 11e et 12e années.

Tendance V - Variation des taux de participation selon l'année d'études. En général, la proportion des élèves étudiant le français a augmenté d'une année d'études à l'autre de la 1ère année (23 %) à la 8e (83 %), l'augmentation la plus forte étant enregistrée entre la 3e et la 4e année. De la 8e à la 12e année, par contre, le taux de participation a baissé de 63 points, la diminution la plus forte (31 points) intervenant entre la 8e et la 9e année.

Figure II

Participation Rates and Per Cent of School Week, by Grade, French as a Second Language, 9 Provinces, 1975-76 and 1979-80

Taux de participation et pourcentage de la semaine scolaire, selon l'année d'études, français comme langue seconde, 9 provinces, 1975-76 et 1979-80



French Immersion Programmes

Prior to the initiation of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism in 1970, the minority official languages (English in Quebec, French in the remaining provinces) were offered in two modes: as the language of instruction to the minority group and as a subject of study to the majority group. Since that time, a new programme termed immersion(1) has appeared in all provinces, although in varying degrees. The rapid implementation of these programmes in recent years has had a significant impact on language education in Canada. This publication considers the programmes where the language of instruction is French, and where the vast majority of students did not speak French upon entry into the programme. At the same time, the inclusion of some students who had a knowledge of French prior to entry into these programmes does not significantly alter the conclusions which follow.

(1) The objectives of the French immersion programmes are to provide non-French speaking children the opportunity to receive a significant part of their education in French and thereby become fluent in that language.

Programmes d'immersion en français

Avant la création de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme en 1970, les langues officielles minoritaires (anglais au Québec, français dans les autres provinces) étaient offertes de deux façons: comme langue d'enseignement au groupe minoritaire et comme matière de cours au groupe majoritaire. Depuis ce temps, un nouveau programme appelé immersion(1) a été lancé dans toutes les provinces, quoique à des degrés divers. La mise sur pied rapide de ces programmes au cours des dernières années a influé de façon significative sur l'enseignement des langues au Canada. La présente publication porte sur les programmes dans lesquels la langue d'enseignement est le français et la grande majorité des élèves ne parlaient pas le français lors de leur inscription au programme. Par ailleurs, l'inclusion de certains élèves qui avaient une certaine connaissance du français avant leur entrée dans ces programmes ne modifie pas de façon significative les conclusions qui suivent.

(1) Les programmes d'immersion en français visent à fournir aux enfants non francophones l'occasion de recevoir une partie importante de leur enseignement en français et ainsi de pouvoir parler couramment cette langue.

In general, English is introduced as a subject (reading and writing, for example) in an early grade and is continued each year. As the students become more fluent in the minority language, further subjects are added with English as the language of instruction, although considerable experimentation occurs in immersion programmes due to its relatively recent implementation.

In the 1979-80 school year, 30,000 students were enrolled in French immersion programmes between kindergarten and Grade 12. Enrolments were concentrated in the early years (see Text Table III) where implementation generally takes place. Therefore, the programmes are expanding due not only to the addition of a new grade each year but also to the fact that the new group entering the programme is growing.

En général, l'anglais est introduit comme une matière (lecture et écriture, par exemple) dans une des premières années et se poursuit chaque année. Au fur et à mesure que les élèves parlent de plus en plus couramment la langue de la minorité (c.-à-d., le français), d'autres matières sont enseignées en anglais. Toutefois, les programmes d'immersion ont un caractère très expérimental, vu leur nouveauté.

Au cours de l'année scolaire 1979-80, 30,000 élèves étaient inscrits à des programmes d'immersion en français entre la maternelle et la 12e année. Les effectifs étaient concentrés dans les premières années (voir le tableau explicatif III), où la mise sur pied a généralement lieu. Par conséquent, les programmes prennent de l'ampleur non seulement en raison de l'addition d'une nouvelle année d'étude à chaque année, mais également du fait que le nouveau groupe d'inscrivants au programme progresse aussi.

TEXT TABLE III. Grade Proportions and Per Cent of School Week in French Immersion, Eight Provinces (Excluding Quebec and Alberta), 1979-80

TABLEAU EXPLICATIF III. Proportions des années d'études et pourcentage de la semaine scolaire dans les programmes d'immersion en français, huit provinces (autres que le Québec et l'Alberta), 1979-80

Grade Année d'études	Per cent of total immersion enrolments Pourcentage de l'effectif total du programme d'immersion	Average per cent of school week Pourcentage moyen de la semaine scolaire
K. – M.	29	89
1	19	95
2	15	92
3	12	81
4	9	77
5	5	71
6 and special – et spéciale	4	72
7	4	70
8	2	68
9-12 and special – et spéciale	2	46
TOTAL	100(1)	...

(1) Does not sum to 100 due to rounding.
(1) La somme n'est pas égale à 100 en raison de l'arrondissement.

Considerable interprovincial variation occurred in the grades in which French immersion programmes were offered in 1979-80, and in the per cent of school week devoted to immersion by grade. As indicated in Text Table III, kindergarten (which accounts for 29% of total immersion) was offered in all provinces which have a provincial pre-elementary programme.

Il existe des variations considérables entre les provinces pour ce qui est des années offrant des programmes d'immersion en français en 1979-80 et quant au pourcentage de la semaine scolaire alloué à l'immersion selon l'année. Comme l'indique le tableau explicatif III, l'immersion était offerte au niveau de la maternelle (qui intervient pour 29 % de l'immersion totale) dans toutes les provinces qui ont un programme préscolaire provincial.

Between 65% and 91% of the school week is devoted to French instruction in the eight provinces. All provinces except Newfoundland offer immersion programmes throughout the elementary grades.

Entre 65 % et 91 % de la semaine scolaire est consacrée à l'enseignement en français dans les huit provinces. Toutes les provinces sauf Terre-Neuve offrent des programmes d'immersion à toutes les années de l'élémentaire.

TEXT TABLE IV. Summary Statistics on French Immersion Programmes, Eight Provinces, 1979-80

TABLEAU EXPLICATIF IV. Statistiques sommaires sur les programmes d'immersion en français, huit provinces, 1979-80

Province	Number of schools offering immersion Nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion	Enrolments in immersion Effectifs des programmes d'immersion	Per cent of school week Pourcentage de la semaine scolaire	Grades in which immersion offered Années dans lesquelles les programmes d'immersion sont offerts
Newfoundland – Terre-Neuve	6	279	91	K.-4, 7 – M.-4, 7
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	14	1,023	74	1-10
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	12	491	65	P.-7, 10
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	40	4,501	84	K.-10 – M.-10
Ontario	190	16,333	92	K.-8 – M.-8
Manitoba	26	3,113	75	K.-12 – M.-12
Saskatchewan	12	1,286	74	K.-8, 10, 11 – M.-8, 10, 11
British Columbia – Colombie-Britannique	32	3,141	73	K.-9 – M.-9
TOTAL, 8 PROVINCES	332	30,167	85	...

Detail on interprovincial variations by grade is provided in Statistical Table 1. While Ontario has 54% of all immersion students, the figure is much higher in kindergarten (77%) and varies between 27% and 53% in the remaining grades. The second largest proportion of immersion enrolment (15%) is in New Brunswick, its largest share (31%) occurring in Grade 5.

Le tableau 1 fournit des détails sur les variations entre les provinces selon l'année d'études. Bien que l'Ontario englobe 54 % de tous les élèves des programmes d'immersion, le chiffre est beaucoup plus élevé pour la maternelle (77 %) et varie entre 27 % et 53 % dans les autres années. Le Nouveau-Brunswick vient au deuxième rang (15 %), la principale partie (31 %) de ses effectifs se trouvant en 5e année.

Change in French Immersion Enrolments, 1978-79 to 1979-80(2)

From 1978-79 to 1979-80 an additional 4,000 students enrolled in immersion programmes in the eight provinces, representing

(2) Includes all provinces outside Quebec except Alberta.

Évolution des effectifs des programmes d'immersion en français, 1978-79 à 1979-80(2)

Entre 1978-79 et 1979-80, le nombre des élèves inscrits aux programmes d'immersion dans les huit provinces s'est accru de 4,000, soit une hausse de

(2) Comprend toutes les provinces à l'extérieur du Québec, sauf l'Alberta.

an increase of 16% over the previous year. Only Ontario and Saskatchewan registered increases below the national rate (9% and 6% respectively).

While 58% of immersion students were enrolled in Ontario in 1978-79, the proportion had declined to 54% in 1979-80. This four point decrease is accounted for by a three point increase in the Western provinces' share (22% to 25%) and a one point increase in the Atlantic region (20% to 21%).

The number of schools offering immersion increased from 281 in 1978-79 to 332 in 1979-80. The Atlantic region had an increase of nine schools (63 to 72); Ontario increased by 30 (160 to 190); and the Western provinces increased by 12 (58 to 70).

16 % de celle de l'année précédente. Seuls l'Ontario et la Saskatchewan ont affiché des augmentations inférieures à la moyenne nationale (9 % et 6 % respectivement).

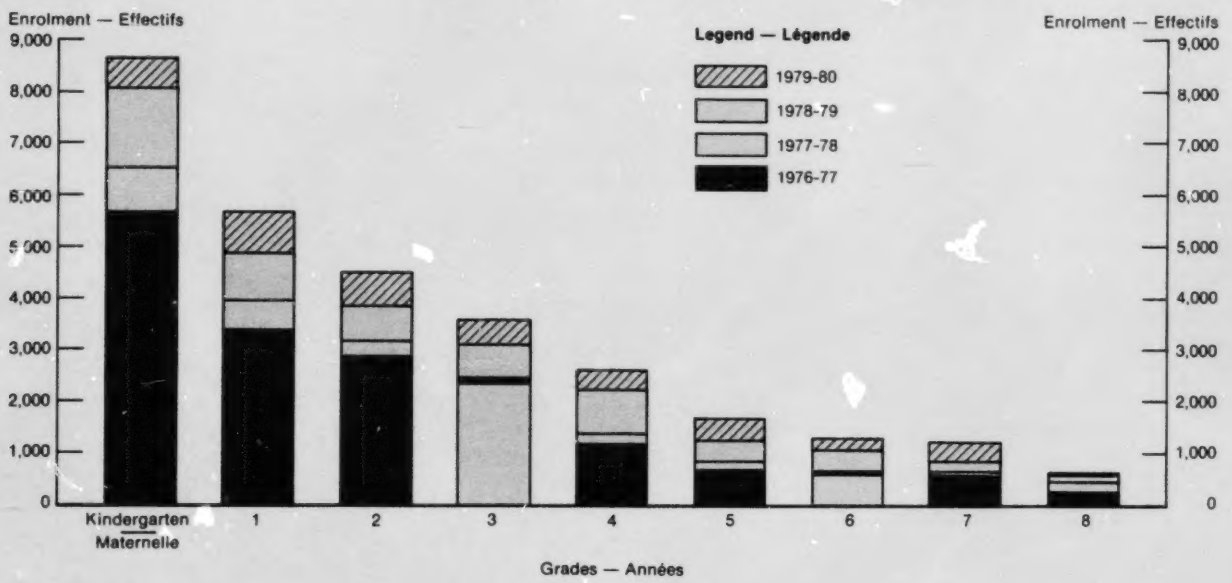
Cinquante-huit pour cent des élèves inscrits aux programmes d'immersion fréquentaient les écoles de l'Ontario en 1978-79, contre 54 % en 1979-80. Cette baisse de quatre points tient à l'accroissement de la part des provinces de l'Ouest (qui est passée de 22 % à 25 %) et de celle de la région de l'Atlantique (20 % à 21 %).

Le nombre d'écoles qui offrent des programmes d'immersion est passé de 281 en 1978-79 à 332 en 1979-80. Il a augmenté de neuf écoles dans la région de l'Atlantique (passant de 63 à 72), de 30 en Ontario (de 160 à 190), et de 12 dans les provinces de l'Ouest (de 58 à 70).

Figure III

French Immersion Enrolments by Grade, 8 Provinces,(1) 1976-77 to 1979-80

Effectifs par année, immersion en français, 8 provinces(1), 1976-77 à 1979-80



(1) Excludes Alberta and Quebec.
(1) Exclut l'Alberta et le Québec.

SECTION II

PROGRAMMES IN QUEBEC

Minority Language Education

The English minority in Quebec has, since Confederation, been guaranteed the right to an education in its own language. Both the Quebec Ministry of Education and local school boards are organized such that parallel administrations exist for the English and French systems.

Based on the most recent information available,(1) approximately 12% of the total elementary-secondary enrolment in Quebec has English as its mother tongue, while 16% of Quebec's students receive English instruction.

In the Catholic school system, while nearly 93% of all students study in French, nearly 68% of "anglo-catholics" receive English instruction and 99% of "franco-catholics" study in French.

In the Protestant school system, while nearly 96% of all students study in English, almost 100% of "anglo-protestants" receive English instruction and 81% of "franco-protestants" study in English.

Second Language Education

The Quebec Ministry of Education makes English a compulsory subject of study for all students in the French school system from Grade 5 through graduation. For this reason, any changes in rates of participation in these programmes reflect demographic changes only. At the same time, the rate at the elementary level (37%) is underestimated insofar as a number of school boards in the French school system offer English prior to Grade 5. Data for these boards are unavailable and estimates are not made.

(1) Based on the report La situation linguistique dans les écoles primaires et secondaires, 1971-72 à 1978-79, by Claude St-Germain, Gouvernement du Québec, Conseil de la langue française, Direction des études et recherches, 1980.

SECTION II

PROGRAMMES AU QUÉBEC

Enseignement dans la langue de la minorité

Depuis le début de la Confédération, on a garanti à la minorité anglophone du Québec le droit à l'instruction dans sa langue maternelle. Le ministère de l'Éducation du Québec et les commissions scolaires locales sont tous deux organisés de façon qu'il existe des administrations parallèles pour les systèmes anglais et français.

Basé sur les données les plus récentes(1), environ 12 % des effectifs scolaires du niveaux élémentaire et secondaire du Québec ont l'anglais comme langue maternelle, tandis que 16 % de l'effectif scolaire du Québec reçoit son instruction en anglais.

Dans le système scolaire catholique, tandis que 93 % des élèves étudient en français, environ 68 % des "anglo-catholiques" reçoivent leur instruction en anglais et 99 % des "franco-catholiques" étudient en français.

Dans le système scolaire protestant, tandis que 96 % des élèves étudient en anglais, presque 100 % des "anglo-protestants" étudient en anglais et 81 % des "franco-protestants" étudient en anglais.

Enseignement de la langue seconde

Le ministère de l'Éducation du Québec fait de l'anglais une matière obligatoire pour tous les élèves dans le système scolaire français de la 5e à la 11e année. Pour cette raison, toutes les variations des taux de participation à ces programmes reflètent des variations démographiques seulement. En même temps, le taux au niveau élémentaire (37 %) est sous-évalué, étant donné qu'un certain nombre de commissions scolaires du système scolaire français offrent un cours d'anglais avant la 5e année. On ne dispose pas de données pour ces commissions et on n'a pas effectué d'estimations.

(1) D'après le rapport du Gouvernement du Québec, Conseil de la langue française, Direction des études et recherches, intitulé La situation linguistique dans les écoles primaires et secondaires, 1971-72 à 1978-79, par Claude St-Germain, 1980.

Statistical Tables

Tableaux statistiques

TABLE 1. Enrolments and Percentage of School Week in French Immersion Programmes, by Province and Grade, 1979-80

No.	Province	Pre-elementary / Préscolaire		Grade – Année 1		2		3		4	
		Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine	Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine	Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine	Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine	Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine
1	Newfoundland	9	98	79	97	47	97	17	75	18	75
2	Prince Edward Island	–	–	231	93	227	91	164	71	116	67
3	Nova Scotia	132	92	63	95	79	89	38	70	34	23
4	New Brunswick	8	100	925	93	819	95	807	95	567	82
5	Ontario	6,606	93	2,815	100	2,279	93	1,861	86	1,284	83
6	Manitoba	616	100	542	82	347	78	261	78	311	69
7	Saskatchewan	278	91	299	74	231	74	137	68	82	66
8	British Columbia	902	52	692	95	458	99	253	75	167	59
9	TOTAL, 8 PROVINCES	8,631	89	5,646	95	4,487	92	3,538	81	2,579	77

No.	Province	Grade – Année 7		8		9		10		11	
		Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine	Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine	Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine	Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine	Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine
10	Newfoundland	29	63	–	–	–	–	–	–	–	–
11	Prince Edward Island	32	64	57	68	60	36	35	34	–	–
12	Nova Scotia	49	25	–	–	–	–	26	25	–	–
13	New Brunswick	298	57	76	34	52	37	16	33	–	–
14	Ontario	397	96	195	96	–	–	–	–	–	–
15	Manitoba	193	58	148	53	104	56	24	44	28	27
16	Saskatchewan	55	62	38	61	–	–	17	50	17	50
17	British Columbia	163	64	22	38	31	43	–	–	–	–
18	TOTAL, 8 PROVINCES	1,216	70	536	68	247	46	118	36	45	36

TABLEAU 1. Effectifs et pourcentage de la semaine scolaire, programmes d'immersion en français, selon la province et l'année d'études, 1979-80

Grade – Année 5		Grade – Année 6		Special / Spéciale		Sub-total 1-6 and special / Total partiel 1-6 et spéciale		Province	
Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine	Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine	Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine	Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine		No
–	–	–	–	–	–	161	92	Terre-Neuve	1
97	46	4	40	–	–	839	80	Île-du-Prince-Édouard	2
33	21	37	21	–	–	284	63	Nouvelle-Écosse	3
509	75	364	64	–	–	3,991	88	Nouveau-Brunswick	4
551	81	345	98	–	–	9,135	92	Ontario	5
245	67	153	68	85	52	1,944	74	Manitoba	6
65	67	67	64	–	–	881	71	Saskatchewan	7
155	57	298	68	–	–	2,023	84	Colombie-Britannique	8
1,655	71	1,268	73	85	52	19,258	87	TOTAL, 8 PROVINCES	9

Grade – Année 12		Special / Spéciale		Sub-total 7-12 and special / Total partiel 7-12 et spéciales		Total		Number of schools offering immersion programmes / Nombre d'écoles offrant des programmes d'immersion	Province	
Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine	Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine	Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine	Enrolment / Effectifs	Per cent of week / Pourcentage de la semaine			No
–	–	–	–	29	63	279	91	6	Terre-Neuve	10
–	–	–	–	184	50	1,023	74	14	Île-du-Prince-Édouard	11
–	–	–	–	75	25	491	65	12	Nouvelle-Écosse	12
–	–	60	80	502	53	4,501	84	40	Nouveau-Brunswick	13
–	–	–	–	592	96	16,333	92	190	Ontario	14
17	28	39	38	553	52	3,113	75	26	Manitoba	15
–	–	–	–	127	59	1,286	74	12	Saskatchewan	16
–	–	–	–	216	58	3,1[illegible]	73	32	Colombie-Britannique	17
17	28	99	63	2,278	64	30,167	85	332	TOTAL, 8 PROVINCES	18

TABLE 2. Minority Language Education, by Province and Level, 1970-71, 1978-79 and 1979-80

No.	Province and level of education	1970-71 Total school enrolment / Clientèle scolaire totale	1970-71 Minority language education / Enseignement dans la langue de la minorité: Enrolment / Effectifs	Participation rates / Taux de participation	Per cent of school week(1) / Pourcentage de la semaine scolaire(1)	1978-79 Total school enrolment / Clientèle scolaire totale	1978-79 Minority language education / Enseignement dans la langue de la minorité: Enrolment / Effectifs	Participation rates / Taux de participation	Per cent of school week / Pourcentage de la semaine scolaire
		A	B	B ÷ A x 100		C	D	D ÷ C x 100	
	Newfoundland:								
1	K.-6	102,012	135	0.1	..	91,353	343	0.4	79
2	7-11	58,903	50	0.1	..	61,821	58	0.1	84
3	Total	160,915	185	0.1	..	153,174	401	0.3	79
	Prince Edward Island:								
4	K.-6	17,317	499	2.9	..	13,629	936	6.9	93
5	7-12	13,305	297	2.2	..	14,164	505	3.6	71
6	Total	30,622	796	2.6	..	27,793	1,441	5.2	85
	Nova Scotia:								
7	P.-6	126,718	4,824	3.8	..	101,606	3,417	3.4	75
8	7-12	88,179	2,564	2.9	..	92,432	2,434	2.6	60
9	Total	214,897	7,388	3.4	..	194,038	5,851	3.0	69
	New Brunswick:								
10	K.-6	96,086	34,541	35.9	..	77,314	28,957	37.5	94
11	7-12	79,826	26,138	32.7	..	82,153	26,520	32.3	90
12	Total	175,912	60,679	34.5	..	159,467	55,477	34.8	92
	Ontario:								
13	K.-8	1,446,646	85,527	5.9	..	1,265,643	84,812	6.7	..
14	9-13	575,755	25,928	4.5	..	643,502	31,117	4.8	..
15	Total	2,022,401	111,455	5.5	..	1,909,145	115,929	6.1	(2)
	Manitoba:								
16	K.-6	140,711	6,246	4.4	..	114,033	6,242	5.5	72
17	7-12	106,235	4,159	3.9	..	101,630	3,912	3.8	50
18	Total	246,946	10,405	4.2	..	215,663	10,154	4.7	64
	Saskatchewan:								
19	K.-6	134,068	554	0.4	..	110,060	1,792	1.6	65
20	7-12	113,264	211	0.2	..	101,546	1,151	1.1	33
21	Total	247,332	765	0.3	..	211,606	2,943	1.4	53
	Alberta:(3)								
22	K.-6	230,433	..	..	..	222,808	6,870	3.1	53
23	7-12	195,554	..	..	..	214,255	1,658	0.8	46
24	Total	425,987	..	..	..	437,063	8,528	2.0	52
	British Columbia:								
25	K.-7	333,340	–	–	–	301,930	2,042	0.7	87
26	8-12	193,651	–	–	–	215,856	52	--	45
27	Total	526,991	–	–	–	517,786	2,094	0.4	86
	Total, 9 provinces:								
28	Elementary	2,627,331	132,326(4)	5.0(4)	..	2,298,376	135,411	5.9	83(5)
29	Secondary	1,424,672	59,347(4)	4.2(4)	..	1,527,359	67,407	4.4	80(5)
30	TOTAL	4,052,003	191,673(4)	4.7(4)	..	3,825,735	202,818	5.3	82(5)
	Quebec:								
31	K.-6	979,504	155,478	15.9	..	659,092	105,455(6)	16.0(6)	..
32	7-11	609,284	93,377	15.3	..	549,902	86,885(6)	15.8(6)	..
33	Total	1,588,788	248,855	15.7	..	1,208,994	192,340(6)	15.9(6)	..

(1) Per cent of school week is not available for 1970-71.
(2) Ontario per cent of school week information is not available. The Ontario Ministry of Education states that as a general rule approximately 90% of the school week is spent in French.
(3) Minority language education data are not available for Alberta for 1970-71.
(4) Excludes Alberta.
(5) Excludes Ontario.
(6) Estimate.

TABLEAU 2. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et le niveau, 1970-71, 1978-79 et 1979-80

1979-80				Participation index (1970-71 = 100)		
Total school enrolment	Minority language education			Indice de participation (1970-71 = 100)		
	Enseignement dans la langue de la minorité					
Clientèle scolaire totale	Enrolment	Participation rates	Per cent of school week			Province et niveau d'enseignement
	Effectifs	Taux de participation	Pourcentage de la semaine scolaire			
E	F	F ÷ E x 100		1978-79	1979-80	N°
						Terre-Neuve:
88,922	354	2.4	95	284	309	M.-6 1
61,460	79	0.1	73	115	111	7-11 2
150,382	443	0.3	91	237	256	Total 3
						Île-du-Prince-Édouard:
13,318	1,094	8.2	83	239	245	M.-6 4
13,959	518	3.7	64	160	228	7-12 5
27,277	1,612	5.9	..	199	227	Total 6
						Nouvelle-Écosse:
99,456	3,459	3.5	76	89	91	P.-6 7
89,769	2,322	2.6	48	90	89	7-12 8
189,225	5,781	3.1	65	88	89	Total 9
						Nouveau-Brunswick:
76,255	28,836	37.8	92	104	105	M.-6 10
80,130	26,120	32.6	85	99	100	7-12 11
156,385	54,956	35.1	89	101	102	Total 12
						Ontario:
1,232,642	83,495	6.8	..	113	115	M.-8 13
633,465	30,323	4.8	..	107	106	9-13 14
1,866,107	113,818	6.1	(2)	110	111	Total 15
						Manitoba:
112,813	6,461	5.7	75	123	129	M.-6 16
95,557	3,791	4.0	50	98	101	7-12 17
208,770	10,252	4.9	66	112	117	Total 18
						Saskatchewan:
109,727	1,888	1.7	70	394	416	M.-6 19
98,282	918	0.9	31	610	501	7-12 20
208,009	2,806	1.3	57	450	436	Total 21
						Alberta:(3)
224,980	7,178	3.2	62	..	..	M.-6 22
209,403	1,562	0.7	59	..	..	7-12 23
434,383	8,740	2.0	61	..	..	Total 24
						Colombie-Britannique:
302,223	3,301	1.1	74	–	–	M.-7 25
209,448	53	--	41	–	–	8-12 26
511,671	3,354	0.7	74	–	–	Total 27
						Total, 9 provinces:
2,260,336	136,076	6.0	83(5)	112(4)	115(4)	Élémentaire 28
1,491,873	65,686	4.4	76(5)	104(4)	104(4)	Secondaire 29
3,752,209	201,762	5.4	80(5)	108(4)	110(4)	TOTAL 30
						Québec:
639,317[P]	86,264(6)	13.5(6)	..	101(6)	85(6)	M.-6 31
525,933[P]	87,299(6)	16.6(6)	..	103(6)	108(6)	7-11 32
1,165,250[P]	173,563(6)	14.9(6)	..	102(6)	95(6)	Total 33

(1) Le pourcentage de la semaine scolaire n'est pas disponible pour 1970-71.
(2) Les renseignements sur le pourcentage de la semaine scolaire ne sont pas disponibles pour l'Ontario. Le ministère de l'Éducation signale que, règle générale, environ 90 % de la semaine scolaire se passe en français.
(3) On n'a pu obtenir de données de l'Alberta sur les programmes d'enseignement dans la langue de la minorité pour 1970-71.
(4) Ne comprend pas l'Alberta.
(5) Ne comprend pas l'Ontario.
(6) Estimation.

TABLE 3. Minority Language Education, by Province and Grade, 1979-80

No.	Province	Pre-elementary Préscolaire	Grade Année						Elementary special Élémentaire spéciale	Sub-total 1-6 and special Total partiel 1-6 et spéciale
			1	2	3	4	5	6		
	Newfoundland:									
1	Enrolment	11,457	11,549	11,932	12,415	12,120	12,498	12,402	4,549	77,465
2	Minority language education	111	98	62	29	32	19	13	–	253
3	Participation rate	1.0	0.8	0.5	0.2	0.3	0.2	0.1	–	0.3
4	Per cent of school week	98	97	96	83	84	95	95	–	93
	Prince Edward Island:									
5	Enrolment	38	2,075	2,199	2,265	2,187	2,211	2,229	114	13,280
6	Minority language education	–	266	270	200	161	147	50	–	1,094
7	Participation rate	–	12.8	12.3	8.8	7.4	6.6	2.2	–	8.2
8	Per cent of school week	–	94	94	76	76	63	83	–	83
	Nova Scotia:									
9	Enrolment	13,314	13,605	14,021	14,631	14,100	14,030	14,268	1,487	86,142
10	Minority language education	503	454	492	490	476	479	517	48	2,956
11	Participation rate	3.8	3.3	3.5	3.3	3.4	3.4	3.6	3.2	3.4
12	Per cent of school week	87	89	81	75	68	67	68	72	74
	New Brunswick:									
13	Enrolment	210	12,659	12,699	12,816	12,425	12,616	12,449	381	76,045
14	Minority language education	14	5,039	4,880	4,985	4,596	4,682	4,529	111	28,822
15	Participation rate	6.7	39.8	38.4	38.9	37.0	37.1	36.4	29.1	37.9
16	Per cent of school week	100	99	99	91	89	87	86	99	92
	Ontario:									
17	Enrolment	165,579	127,753	124,280	128,131	130,284	126,886	125,082	43,278	805,694
18	Minority language education	18,517	9,713	9,076	8,903	7,981	7,207	6,696	1,606	51,182
19	Participation rate	11.2	7.6	7.3	6.9	6.1	5.7	5.4	3.7	6.4
20	Per cent of school week(1)	..	..	..	..	..	..	..	..	..
	Manitoba:									
21	Enrolment	16,233	15,873	15,470	16,043	15,924	15,414	15,080	2,776	96,580
22	Minority language education	1,112	1,090	922	792	856	805	702	182	5,349
23	Participation rate	6.9	6.9	6.0	4.9	5.4	5.2	4.7	6.6	5.5
24	Per cent of school week	95	80	74	72	67	67	63	56	71
	Saskatchewan:									
25	Enrolment	14,545	16,239	15,584	15,456	15,334	15,660	15,492	1,417	95,182
26	Minority language education	391	410	343	217	184	172	171	–	1,497
27	Participation rate	2.7	2.5	2.2	1.4	1.2	1.1	1.1	–	1.6
28	Per cent of school week	90	71	71	63	61	55	54	–	65
	Alberta:									
29	Enrolment	19,719	34,841	33,148	33,573	34,297	33,397	32,853	3,152	205,261
30	Minority language education	1,317	1,606	1,278	912	904	628	533	–	5,861
31	Participation rate	6.7	4.6	3.9	2.7	2.6	1.9	1.6	–	2.9
32	Per cent of school week	52	69	66	61	60	62	55	–	64
	British Columbia:									
33	Enrolment	34,298	35,948	36,403	37,529	39,674	38,807	37,738	4,742	230,841
34	Minority language education	938	721	496	281	192	175	319	–	2,184
35	Participation rate	2.7	2.0	1.4	0.7	0.5	0.5	0.8	–	0.9
36	Per cent of school week	52	96	99	77	64	62	70	–	85
	Total, 9 provinces:									
37	Enrolment	275,393	270,542	265,736	272,859	276,345	271,519	267,593	61,896	1,686,490
38	Minority language education	22,903	19,397	17,819	16,809	15,382	14,314	13,530	1,947	99,198
39	Participation rate	8.3	7.2	6.7	6.2	5.6	5.3	5.1	3.1	5.9
40	Per cent of school week(2)	72	90	89	83	80	79	78	72	84
	Quebec:									
41	Enrolment[P]	85,555	77,438	75,529	80,872	83,979	85,475	89,472(4)	60,997	553,762
42	Minority language education[P]	8,389	9,058	9,676	10,876	11,901	13,000	14,168	9,196	77,875
43	Participation rate[P]	9.8	11.7	12.8	13.4	14.2	15.2	15.8	15.1	14.1
44	Per cent of school week	..	..	..	..	..	..	..	..	..

(1) Ontario per cent of school week information is not available. The Ontario Ministry of Education states that as a general rule approximately 90% of the school week is spent in French and only the study of English as a subject is not in French.
(2) Data for per cent of school week relate to eight provinces only; data for Ontario were not available.
(3) Includes students in pre Grade 9.
(4) Grade 6 in Quebec includes the transition year prior to Secondary 1.

TABLEAU 3. Enseignement dans la langue de la minorité, selon la province et l'année d'études, 1979-80

Grade / Année							Secondary special / Secondaire spéciale	Sub-total 7-13 and special / Total partiel 7-13 et spéciale	Total	Province	
7	8	9	10	11	12	13					N°
										Terre-Neuve:	
13,164	13,130	12,379	11,047	9,218	43	–	2,479	61,460	150,382	Effectif	1
43	16	10	10	–	–	–	–	79	443	Enseignement dans la langue de la minorité	2
0.3	0.1	0.1	0.1	–	–	–	–	0.1	0.3	Taux de participation	3
66	79	86	86	–	–	–	–	73	91	Pourcentage de la semaine scolaire	4
										Île-du-Prince-Édouard:	
2,407	2,390	2,435	2,527	2,249	1,892	–	59	13,959	27,277	Effectif	5
106	107	134	95	43	33	–	–	518	1,612	Enseignement dans la langue de la minorité	6
4.4	4.5	5.5	3.8	1.9	1.7	–	–	3.7	5.9	Taux de participation	7
76	71	52	56	72	72	–	–	64	77	Pourcentage de la semaine scolaire	8
										Nouvelle-Écosse:	
15,800	16,329	16,439	15,323	13,338	10,777	–	1,763	89,769	189,225	Effectif	9
523	472	449	343	298	231	–	6	2,322	5,781	Enseignement dans la langue de la minorité	10
3.3	2.9	2.7	2.2	2.2	2.1	–	0.3	2.6	3.1	Taux de participation	11
57	42	47	44	47	46	–	75	48	65	Pourcentage de la semaine scolaire	12
										Nouveau-Brunswick:	
13,735	13,998	13,872	14,034	12,299	10,997	–	1,195	80,130	156,385	Effectif	13
4,923	4,753	4,499	4,210	3,860	3,368	–	507	26,120	54,956	Enseignement dans la langue de la minorité	14
35.8	34.0	32.4	30.0	31.4	30.6	–	42.4	32.6	35.1	Taux de participation	15
84	85	86	85	86	87	–	84	85	89	Pourcentage de la semaine scolaire	16
										Ontario:	17
129,704	131,665	165,309	161,812	134,853	115,933	52,293	3,265(3)	894,834	1,866,107	Effectif	18
6,882	6,914	7,858	7,783	6,825	6,110	1,747	–	44,119	113,818	Enseignement dans la langue de la minorité	19
5.3	5.3	4.8	4.8	5.1	5.3	3.3	–	4.9	6.1	Taux de participation	20
..	..	..	..	..	..	..	–	..	..	Pourcentage de la semaine scolaire(1)	
										Manitoba:	21
15,258	15,558	16,312	16,745	15,478	14,121	–	2,485	95,957	208,770	Effectif	22
782	741	734	575	482	401	–	76	3,791	10,252	Enseignement dans la langue de la minorité	23
5.1	4.8	4.5	3.4	3.1	2.8	–	3.1	4.0	4.9	Taux de participation	24
57	53	52	47	44	41	–	35	50	66	Pourcentage de la semaine scolaire	
										Saskatchewan:	25
15,936	16,597	16,861	17,035	15,632	14,125	–	2,096	98,282	208,009	Effectif	26
172	145	141	187	158	115	–	–	918	2,806	Enseignement dans la langue de la minorité	27
1.1	0.9	0.8	1.1	1.0	0.8	–	–	0.9	1.3	Taux de participation	28
47	40	25	26	23	20	–	–	31	57	Pourcentage de la semaine scolaire	
										Alberta:	29
34,551	34,005	34,509	36,551	33,786	31,743	–	4,258	209,403	434,383	Effectif	30
403	315	292	234	180	138	–	–	1,562	8,740	Enseignement dans la langue de la minorité	31
1.2	0.9	0.8	0.6	0.5	0.4	–	–	0.7	2.0	Taux de participation	32
65	65	61	53	46	49	–	–	59	61	Pourcentage de la semaine scolaire	
										Colombie-Britannique:	33
37,084	40,231	42,146	43,580	40,811	36,792	–	5,888	246,532	511,671	Effectif	34
179	22	31	–	–	–	–	–	232	3,354	Enseignement dans la langue de la minorité	35
0.5	0.1	0.1	–	–	–	–	–	0.1	0.7	Taux de participation	36
67	38	43	–	–	–	–	–	61	74	Pourcentage de la semaine scolaire	
										Total, 9 provinces:	37
277,639	283,903	320,262	318,654	277,664	236,423	52,293	23,488	1,790,326	3,752,209	Effectif	38
14,013	13,485	14,148	13,437	11,846	10,396	1,747	589	79,661	201,762	Enseignement dans la langue de la minorité	39
5.0	4.7	4.4	4.2	4.3	4.4	3.3	2.5	4.4	5.4	Taux de participation	40
76	76	76	75	76	77	..	78	76	80	Pourcentage de la semaine scolaire(2)	
										Québec:	
85,218	93,922	101,578	106,180	93,936	–	–	45,099	525,933	1,165,250	Effectif[P]	41
14,849	15,882	16,544	17,049	16,850	–	–	6,125	87,299	173,563	Enseignement dans la langue de la minorité[P]	42
17.4	16.9	16.3	16.1	17.9	–	–	13.6	16.6	14.9	Taux de participation[P]	43
..	..	..	..	..	–	–	..	..	..	Pourcentage de la semaine	44

(1) Le pourcentage de la semaine scolaire en Ontario n'est pas connu. Le ministère de l'Éducation signale que, règle générale, environ 90 % de la semaine scolaire se passe en français et que seul l'enseignement de l'anglais comme matière ne se fait pas en français.
(2) Les données relatives au pourcentage de la semaine scolaire se rapportent à huit provinces seulement; les données pour l'Ontario n'ont pu être obtenues.
(3) Comprend les élèves d'un cours préparatoire à la 9e année.
(4) Dans le cas du Québec, les données portant sur la 6e année englobent l'année préparatoire au secondaire 1.

TABLE 4. Minority Language as a Second Language, by Province and Level, 1970-71, 1978-79 and 1979-80

No.	Province and level of education	1970-71				1978-79			
		Eligible school enrolment	Minority language as second language			Eligible school enrolment	Minority language as a second language		
			Apprentissage de la langue de la minorité				Apprentissage de la langue de la minorité		
		Clientèle scolaire potentielle	Enrolment	Participation rates	Per cent of school week	Clientèle scolaire potentielle	Enrolment	Participation rates	Per cent of school week
			Effectifs	Taux de participation	Pourcentage de la semaine scolaire		Effectifs	Taux de participation	Pourcentage de la semaine scolaire
		A	B	B ÷ A x 100		C	D	D ÷ C X 100	
				%				%	
	Newfoundland:								
1	K.-6	101,877	21,835	21.4	5	91,010	34,441	37.8	6
2	7-11	58,853	37,895	64.4	10	61,763	34,568	56.0	11
3	Total	160,730	59,730	37.2	8	152,773	69,009	45.2	8
	Prince Edward Island:								
4	K.-6	16,818	3,561	21.2	8	12,693	7,534	59.4	6
5	7-12	13,008	10,794	83.0	10	13,659	8,332	61.0	11
6	Total	29,826	14,355	48.1	10	26,352	15,866	60.2	8
	Nova Scotia:								
7	P.-6	121,894	12,642	10.4	7	98,189	36,679	37.4	7
8	7-12	85,615	59,955	70.0	13	89,998	57,205	63.6	12
9	Total	207,509	72,597	35.0	12	188,187	93,884	49.9	10
	New Brunswick:								
10	K.-6	61,545	37,305	60.6	8	48,357	30,422	62.9	7
11	7-12	53,688	42,708	79.5	12	55,633	38,680	69.5	14
12	Total	115,233	80,013	69.4	10	103,990	69,102	66.5	11
	Ontario:								
13	K.-8	1,361,119	509,955	37.5	7	1,180,831	655,198	55.5	9
14	9-13	549,827	269,079	48.9	13	612,385	226,595	37.0	13(1)
15	Total	1,910,946	779,034	40.8	9	1,793,216	881,793	49.2	10(1)
	Manitoba:								
16	K.-6	134,465	39,739	29.6	5	107,791	43,613	40.5	6
17	7-12	102,076	55,640	54.5	10	97,718	39,004	39.9	11
18	Total	236,541	95,379	40.3	8	205,509	82,617	40.2	8
	Saskatchewan:								
19	K.-6	133,514	6,950	5.2	8	108,268	6,409	5.9	7
20	7-12	113,053	77,928	68.9	10	100,395	46,199	46.0	11
21	Total	246,567	84,878	34.4	10	208,663	52,608	25.2	10
	Alberta:								
22	K.-6	230,433	58,235	25.3	6	215,938	51,014	23.6	7
23	7-12	195,554	80,607	41.2	10	212,597	60,157	28.3	11
24	Total	425,987	138,842	32.6	8	428,535	111,171	25.9	9
	British Columbia:								
25	K.-7	333,340	18,558	5.6	5	299,888	84,360	28.1	6
26	8-12	193,651	127,293	65.7	10	215,804	93,192	43.2	11
27	Total	526,991	145,851	27.7	10	515,692	177,552	34.4	9
	Total, 9 provinces:								
28	Elementary	2,495,005	708,780	28.4	6	2,162,965	949,670	43.9	8
29	Secondary	1,365,325	761,899	55.8	12	1,459,952	603,932	41.4	12(1)
30	TOTAL	3,860,330	1,470,679	38.1	9	3,622,917	1,553,602	42.9	10(1)
	Quebec:								
31	K.-6	824,026	339,484	41.2	9	553,637(1)	204,846(1)	37.0(1)	10(1)
32	7-11	515,907	515,846	100.0	14	463,017(1)	453,757(1)	98.0(1)	16(1)
33	Total	1,339,933	855,330	63.8	12	1,016,654(1)	658,603(1)	64.8(1)	14(1)

(1) Estimate.

TABLEAU 4. Langue de la minorité comme langue seconde, selon la province et le niveau, 1970-71, 1978-79 et 1979-80

1979-80				Participation index (1970-71 = 100) Indice de participation (1970-71 = 100)			
Eligible school enrolment	Minority language as a second language Apprentissage de la langue de la minorité						
Clientèle scolaire potentielle	Enrolment Effectifs	Participation rates Taux de participation	Per cent of school week Pourcentage de la semaine scolaire			Province et niveau d'enseignement	
E	F	F ÷ E x 100		1978-79	1979-80		N°
		%					
						Terre-Neuve:	
88,558	36,590	41.3	6	177	193	M.-6	1
61,381	34,683	56.5	11	87	88	7-11	2
149,939	71,273	47.5	8	122	128	Total	3
						Île-du-Prince-Édouard:	
12,224	7,181	58.7	6	280	277	M.-6	4
13,441	8,056	59.9	11	74	72	7-12	5
25,665	15,237	59.4	8	125	123	Total	6
						Nouvelle-Écosse:	
95,997	38,785	40.4	7	360	390	P.-6	7
87,447	54,639	62.5	12	91	89	7-12	8
183,444	93,424	50.9	10	143	146	Total	9
						Nouveau-Brunswick:	
47,419	30,364	64.0	8	104	106	M.-6	10
54,010	37,741	69.9	14	87	88	7-12	11
101,429	68,105	67.1	11	96	97	Total	12
						Ontario:	
1,149,147	654,767	57.0	9	148	152	M.-8	13
603,142	215,771	35.8	13(1)	76	73	9-13	14
1,752,289	870,538	49.7	10(1)	121	122	Total	15
						Manitoba:	
106,352	43,420	40.8	6	137	138	M.-6	16
92,166	35,982	39.0	11	73	72	7-12	17
198,518	79,402	40.0	8	100	99	Total	18
						Saskatchewan:	
107,839	5,986	5.6	7	114	107	M.-6	19
97,364	43,839	45.0	10	67	65	7-12	20
205,203	49,825	24.3	9	73	71	Total	21
						Alberta:	
217,802	50,990	23.4	7	93	93	M.-6	22
207,841	56,773	27.3	11	69	66	7-12	23
425,643	107,763	25.3	9	80	78	Total	24
						Colombie-Britannique:	
298,922	83,420	27.9	5	505	501	M.-7	25
209,395	94,702	45.2	11	66	69	8-12	26
508,317	178,122	35.0	8	124	127	Total	27
						Total, 9 provinces:	
2,124,260	951,503	44.8	8	155	158	Élémentaire	28
1,426,187	582,186	40.8	12(1)	74	73	Secondaire	29
3,550,447	1,533,689	43.2	9(1)	113	113	TOTAL	30
						Québec:	
553,053P	204,630(1)	37.0(1)	10(1)	90(1)	90(1)	M.-6	31
438,634P	429,861(1)	98.0(1)	16(1)	98(1)	98(1)	7-11	32
991,687P	634,491(1)	64.0(1)	14(1)	101(1)	100(1)	Total	33

(1) Estimation.

TABLE 5. Minority Language as a Second Language, by Province and Grade, 1979-80

No.	Province	Pre-elementary Préscolaire	Grade Année 1	2	3	4	5	6	Elementary special Élémentaire spéciale	Sub-total 1-6 and special Total partiel 1-6 et spéciale
	Newfoundland:									
1	Eligible school enrolment	11,346	11,451	11,870	12,386	12,088	12,479	12,389	4,549	77,212
2	French as a second language	588	1,667	2,185	4,747	7,980	9,015	9,449	959	36,002
3	Participation rate	5.2	14.6	18.4	38.3	66.0	72.2	76.3	21.1	46.6
4	Per cent of school week	3	4	4	5	6	7	7	5	6
	Prince Edward Island:									
5	Eligible school enrolment	38	1,809	1,929	2,065	2,026	2,064	2,179	114	12,186
6	French as a second language	38	525	589	711	1,559	1,792	1,967	–	7,143
7	Participation rate	100.0	29.0	30.5	34.4	76.9	86.8	90.3	–	58.6
8	Per cent of school week	3	4	4	4	6	7	7	–	6
	Nova Scotia:									
9	Eligible school enrolment	12,811	13,151	13,529	14,141	13,624	13,551	13,751	1,439	83,186
10	French as a second language	1,506	2,257	2,897	5,164	8,583	8,935	9,413	30	37,279
11	Participation rate	11.8	17.2	21.4	36.5	63.0	65.9	68.5	2.1	44.8
12	Per cent of school week	5	6	6	7	7	7	8	8	7
	New Brunswick:									
13	Eligible school enrolment	196	7,620	7,819	7,831	7,829	7,934	7,920	270	47,223
14	French as a second language	28	1,538	1,977	4,665	6,268	7,932	7,918	38	30,336
15	Participation rate	14.3	20.2	25.3	59.6	80.1	100.0	100.0	14.1	64.2
16	Per cent of school week	4	6	6	6	8	8	9	5	8
	Ontario:									
17	Eligible school enrolment	147,062	118,040	115,204	119,228	122,303	119,679	118,386	41,672	754,512
18	French as a second language	12,582	41,051	40,443	52,122	68,324	78,363	106,743	10,373	397,419
19	Participation rate	8.6	34.8	35.1	43.7	55.9	65.5	90.2	24.9	52.7
20	Per cent of school week	15	10	10	9	8	9	9	8	9
	Manitoba:									
21	Eligible school enrolment	15,121	14,783	14,548	15,251	15,068	14,609	14,378	2,594	91,231
22	French as a second language	1,521	4,729	5,454	6,219	8,133	8,291	9,039	34	41,899
23	Participation rate	10.1	32.0	37.5	40.8	54.0	56.8	62.9	1.3	45.9
24	Per cent of school week	5	5	5	5	6	6	6	3	6
	Saskatchewan:									
25	Eligible school enrolment	14,154	15,829	15,241	15,239	15,150	15,488	15,321	1,417	93,685
26	French as a second language	123	540	497	524	842	1,528	1,932	–	5,863
27	Participation rate	0.9	3.4	3.3	3.4	5.6	9.9	12.6	–	6.3
28	Per cent of school week	6	7	8	8	7	6	7	–	7
	Alberta:									
29	Eligible school enrolment	18,402	33,235	31,870	32,661	33,393	32,769	32,320	3,152	199,400
30	French as a second language	458	1,301	1,703	2,289	14,951	15,551	14,737	–	50,532
31	Participation rate	2.5	3.9	5.3	7.0	44.8	47.5	45.6	–	25.3
32	Per cent of school week	5	9	8	7	7	7	7	–	7
	British Columbia:									
33	Eligible school enrolment	33,360	35,227	35,907	37,248	39,482	38,632	37,419	4,742	228,657
34	French as a second language	1,938	3,652	4,622	5,487	9,935	14,652	20,291	–	58,639
35	Participation rate	5.8	10.4	12.9	14.7	25.2	37.9	54.2	–	25.6
36	Per cent of school week	3	4	4	4	5	6	6	–	5
	Total, 9 provinces:									
37	Eligible school enrolment	252,490	251,145	247,917	256,050	260,963	257,205	254,063	59,949	1,587,292
38	French as a second language	18,782	57,260	60,367	81,928	126,575	146,059	181,489	11,434	665,112
39	Participation rate	7.4	22.8	24.3	32.0	48.5	56.8	71.4	19.1	41.9
40	Per cent of school week	11	9	8	8	7	8	8	8	8
	Quebec:									
41	Eligible school enrolment(2)	77,166	68,380	65,853	69,996	72,078	72,475	75,304(3)	51,801	533,053(4)
42	English as a second language(2)	..	..	..	..	72,078	72,475	75,304(3)	..	204,630(4)
43	Participation rate	..	..	..	..	100.0	100.0	100.0	..	37.0(2)
44	Per cent of school week(2)	..	..	..	..	..	..	..	..	10

(1) Includes students in pre Grade 9.
(2) Estimate.
(3) Grade 6 in Quebec includes the transition year prior to Secondary 1.
(4) Includes kindergarten.

TABLEAU 5. Langue de la minorité comme langue seconde, selon la province et l'année d'études, 1979-80

Grade / Année							Secondary special / Secondaire spéciale	Sub-total 7-13 and special / Total partiel 7-13 et spéciale	Total	Province	
7	8	9	10	11	12	13					N°
										Terre-Neuve:	
13,121	13,114	12,369	11,037	9,218	43	–	2,479	61,381	149,939	Clientèle scolaire potentielle	1
10,524	9,796	6,995	4,558	2,738	16	–	56	34,683	71,273	Français, langue seconde	2
80.2	74.7	56.6	41.3	29.7	37.2	–	2.3	56.5	47.5	Taux de participation	3
10	11	12	12	12	14	–	9	11	8	Pourcentage de la semaine scolaire	4
										Île-du-Prince-Édouard:	
2,301	2,283	2,301	2,432	2,206	1,859	–	59	13,441	25,665	Clientèle scolaire potentielle	5
2,195	2,106	1,918	907	571	359	–	–	8,056	15,237	Français, langue seconde	6
95.4	92.2	83.4	37.3	25.9	19.3	–	–	59.9	59.4	Taux de participation	7
9	9	11	14	15	15	–	–	11	8	Pourcentage de la semaine scolaire	8
										Nouvelle-Écosse:	
15,277	15,857	15,990	14,980	13,040	10,546	–	1,757	87,447	183,444	Clientèle scolaire potentielle	9
14,319	13,415	11,834	7,125	4,842	3,099	–	5	54,639	93,424	Français, langue seconde	10
93.7	84.6	74.0	47.6	37.1	29.4	–	0.3	62.5	50.9	Taux de participation	11
11	12	12	14	14	14	–	5	12	10	Pourcentage de la semaine scolaire	12
										Nouveau-Brunswick:	
8,812	9,245	9,373	9,824	8,439	7,629	–	688	54,010	101,429	Clientèle scolaire potentielle	13
8,714	9,112	9,011	6,056	2,908	1,796	–	144	37,741	68,105	Français, langue seconde	14
98.9	98.6	96.1	61.6	34.5	23.5	–	20.9	69.9	67.1	Taux de participation	15
13	13	14	16	17	17	–	14	14	11	Pourcentage de la semaine scolaire	16
										Ontario:	
122,822	124,751	157,451	154,029	128,028	109,823	50,546	3,265(1)	850,715	1,752,289	Clientèle scolaire potentielle	17
121,841	122,925	77,378	60,842	39,177	26,148	12,226	–	460,537	870,538	Français, langue seconde	18
99.2	98.5	49.1	39.5	30.6	23.8	24.2	–	54.1	49.7	Taux de participation	19
9	9	13(2)	13(2)	15(2)	15(2)	9(2)	–	11(2)	10(2)	Pourcentage de la semaine scolaire	20
										Manitoba:	
14,476	14,817	15,578	16,170	14,996	13,720	–	2,409	92,166	198,518	Clientèle scolaire potentielle	21
10,305	8,941	7,584	4,382	2,813	1,940	–	17	35,982	79,402	Français, langue seconde	22
71.2	60.3	48.7	27.1	18.8	14.1	–	0.7	39.0	40.0	Taux de participation	23
10	10	11	13	13	13	–	12	11	8	Pourcentage de la semaine scolaire	24
										Saskatchewan:	
15,764	16,452	16,720	16,848	15,474	14,010	–	2,096	97,364	205,203	Clientèle scolaire potentielle	25
12,253	12,559	9,829	4,628	2,786	1,780	–	4	43,839	49,825	Français, langue seconde	26
77.7	76.3	58.8	27.5	18.0	12.7	–	0.2	45.0	24.3	Taux de participation	27
9	9	10	11	11	11	–	19	10	9	Pourcentage de la semaine scolaire	28
										Alberta:	
34,148	33,690	34,217	36,317	33,606	31,605	–	4,258	207,841	425,643	Clientèle scolaire potentielle	29
14,780	9,799	8,654	10,009	9,035	4,496	–	–	56,773	107,763	Français, langue seconde	30
43.3	29.1	25.3	27.6	26.9	14.2	–	–	27.3	25.3	Taux de participation	31
9	10	9	13	13	13	–	–	11	9	Pourcentage de la semaine scolaire	32
										Colombie-Britannique:	
36,905	40,209	42,115	43,580	40,811	36,792	–	5,888	246,300	508,317	Clientèle scolaire potentielle	33
22,843	34,459	23,452	18,771	13,123	4,897	–	–	117,545	178,122	Français, langue seconde	34
61.9	85.7	55.7	43.1	32.2	13.3	–	–	47.7	35.0	Taux de participation	35
6	10	11	11	12	12	–	–	11	8	Pourcentage de la semaine scolaire	36
										Total, 9 provinces:	
263,626	270,418	306,114	305,217	265,818	226,027	50,546	22,899	1,710,665	3,550,447	Clientèle scolaire potentielle	37
217,774	223,112	156,655	117,278	77,993	44,531	12,226	226	849,795	1,533,689	Français, langue seconde	38
82.6	82.5	51.2	38.4	29.3	19.7	24.2	1.0	49.7	43.2	Taux de participation	39
9	10	12(2)	13(2)	14(2)	14(2)	9(2)	13	11(2)	9(2)	Pourcentage de la semaine scolaire	40
										Québec:	
70,369	78,040	85,034	89,131	77,086	–	–	38,974	438,634	991,687	Clientèle scolaire potentielle(2)	41
70,369	78,040	85,034	89,131	77,086	–	–	30,201	429,861	634,491	Anglais, langue seconde(2)	42
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	–	–	77.5	98.0	64.0(2)	Taux de participation	43
16	16	16	16	16	–	–	..	16	14	Pourcentage de la semaine scolaire(2)	44

(1) Comprend les élèves d'un cours préparatoire à la 9e année.
(2) Estimation
(3) La 6e année au Québec comprend l'année de transition avant le secondaire 1.
(4) Comprend les maternelles.

TABLE 6. Number of Public Schools Offering French Language Programmes, by Province and Level, 1979-80

TABLEAU 6. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de la langue française, selon la province et le niveau, 1979-80

Province and level Province et niveau	Total number of public schools(1) Nombre total d'écoles publiques(1)	French as a second language only Français comme langue seconde seulement	Immersion with or without second language Immersion avec ou sans la langue seconde	Regular French only Réguliers de français seulement	Other combinations Autres combinaisons	No French language programmes Aucun programme de la langue française
Newfoundland – Terre-Neuve:						
Elementary – Élémentaire	317	168	4	–	1	144
Secondary – Secondaire	159	143	1	–	1	14
Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire	198	113	1	–	–	84
Total	674	424	6	–	2	242
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard:						
Elementary – Élémentaire	22	12	10	–	–	–
Secondary – Secondaire	21	14	4	1	–	2
Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire	26	24	–	1	–	1
Total	69	50	14	2	–	3
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:						
Elementary – Élémentaire	363	190	4	6	2	161
Secondary – Secondaire	120	113	2	–	2	3
Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire	115	96	–	5	11	3
Total	598	399	6	11	15	167
New Brunswick – Nouveau-Brunswick:						
Elementary – Élémentaire	239	120	19	81	5	14
Secondary – Secondaire	101	66	3	28	4	–
Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire	128	62	16	49	1	–
Total	468	248	38	158	10	14
Ontario:						
Elementary – Élémentaire	3,945	3,214(2)	190	284(2)	13(2)	244(2)
Secondary – Secondaire	633	542	–	62	–	29
Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire	–	–	–	–	–	–
Total	4,578	3,756(2)	190	346(2)	13(2)	273(2)
Manitoba:						
Elementary – Élémentaire	410	230	11	12	5	152
Secondary – Secondaire	61	50	1	2	1	7
Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire	251	157	7	10	14	63
Total	722	437	19	24	20	222

See footnote(s) at end of table.
Voir note(s) à la fin du tableau.

TABLE 6. Number of Public Schools Offering French Language Programmes, by Province and Level, 1979-80 – Concluded

TABLEAU 6. Nombre d'écoles publiques offrant des programmes de la langue française, selon la province et le niveau, 1979-80 – fin

Province and level Province et niveau	Total number of public schools(1) Nombre total d'écoles publiques(1)	French as a second language only Français comme langue seconde seulement	Immersion with or without second language Immersion avec ou sans la langue seconde	Regular French only Réguliers de français seulement	Other combinations Autres combinaisons	No French language programmes Aucun programme de la langue française
Saskatchewan:						
Elementary – Élémentaire	549	226	11	2	2	308
Secondary – Secondaire	54	45	1	–	3	5
Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire	369	237	–	5	11	116
Total	972	508	12	7	16	429
Alberta:						
Elementary – Élémentaire	648	263	...	...	39(3)	346
Secondary – Secondaire	253	212	...	...	6(3)	35
Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire	588	239	...	...	16(3)	333
Total	1,489	714	(3)	(3)	61(3)	714
British Columbia – Colombie-Britannique:						
Elementary – Élémentaire	1,223	707	27	2	9	478
Secondary – Secondaire	293	273	2	–	–	18
Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire	90	68	1	–	–	21
Total	1,606	1,048	30	2	9	517
Total, 9 provinces:						
Elementary – Élémentaire	7,716	5,130(2)	276(4)	387(2,4)	76(2)	1,847(2)
Secondary – Secondaire	1,695	1,458	14(4)	93(4)	17	113
Elementary-secondary – Élémentaire-secondaire	1,765	996	25(4)	70(4)	53	621
TOTAL	11,176	7,584(2)	315(4)	550(2,4)	146(2)	2,581(2)

(1) School levels given are as classified by the individual province. In Ontario, Manitoba and Saskatchewan, elementary schools are those having Grades 1-8; in British Columbia elementary schools contain Grades 1-7; in all other provinces elementary schools are those having Grades 1-6 (kindergarten is included if applicable). Secondary schools are therefore the remainder of the grades detailed above. An elementary and secondary school is a combination of the above definitions. For example, a Newfoundland school having Grades 1-8 would be an elementary and secondary school; an Ontario school having Grades 1-8 would be an elementary school.

(1) Les niveaux scolaires donnés correspondent à la classification utilisée dans chaque province. Le niveau élémentaire va de la 1ère-8e année en Ontario, au Manitoba et en Saskatchewan, de la 1ère-7e année en Colombie-Britannique, et de la 1ère-6e année dans toutes les autres provinces (la maternelle est incluse s'il y a lieu). Le niveau secondaire comprend donc les autres années d'études. Une école élémentaire-secondaire est une combinaison des définitions ci-dessus. Par exemple, une école de Terre-Neuve offrant des cours de la 1ère-8e, année serait une école élémentaire-secondaire, une école de l'Ontario offrant des cours de la 1ère-8e, année serait une école élémentaire.

(2) Estimate.

(2) Estimation.

(3) No distinction is made by Alberta between the regular French and the French immersion programmes.

(3) Aucune distinction n'est faite en Alberta entre le programme régulier de français et le programme d'immersion en français.

(4) Excludes Alberta.

(4) Ne comprend pas l'Alberta.

TABLE 7. Historical Table on Enrolment and French Programmes (English in Quebec) in Public Schools, 1970-71 to 1978-79

No.		1970-71	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75
	Newfoundland:					
1	Total enrolment	160,915	162,818	161,723	159,831	158,014
2	Second language	59,730	62,445(1)	67,592(1)	67,103	66,067
3	Minority language education	185	50(1)	79(1)	188	181
	Prince Edward Island:					
4	Total enrolment	30,622	30,570	29,340	29,056	28,149
5	Second language	14,355	13,122	13,596	14,382	15,106
6	Minority language education	796	1,660	771	781	693
	Nova Scotia:					
7	Total enrolment	214,897	214,780	211,262	207,651	204,280
8	Second language	72,597	77,812(1)	74,589(1)	83,273	82,188
9	Minority language education	7,388	7,332(1)	7,207(1)	5,654	5,323
	New Brunswick:					
10	Total enrolment	175,912	175,997	173,851	170,179	166,550
11	Second language	80,013	76,407	72,429(1)	69,849	75,647
12	Minority language education	60,679	59,530	59,443(1)	58,491	56,397
	Ontario:					
13	Total enrolment	2,022,401	2,031,360	2,028,114	2,008,610	1,994,489
14	Second language	779,034	809,290	814,916	799,649	798,988
15	Minority language education	111,455	111,294	115,260	117,078	109,450
	Manitoba:					
16	Total enrolment	246,946	244,452	238,861	234,620	229,552
17	Second language	95,379	93,803(1)	92,833(1)	92,966(1)	91,067(1)
18	Minority language education	10,405	10,151(1)	8,502(1)	9,839(1)	9,675(1)
	Saskatchewan:					
19	Total enrolment	247,332	243,579	234,152	223,798	224,176
20	Second language	84,878	76,401(1)	68,148(1)	63,370	63,754
21	Minority language education	765	807(1)	1,044(1)	1,207	1,356
	Alberta:					
22	Total enrolment	425,987	427,968	425,251	428,019	432,177
23	Second language	138,842	136,579(1)	130,572(1)	125,564	125,212
24	Minority language education	..	..	..	..	..
	British Columbia:					
25	Total enrolment	526,991	524,305	537,067	549,019	541,575
26	Second language	145,851	155,063	135,527	136,890	144,950
27	Minority language education	–	83	131	318	424
	Total, 9 provinces:					
28	Total enrolment	4,052,003	4,055,829	4,039,621	4,010,783	3,978,962
29	Second language	1,470,679	1,500,922	1,470,202	1,453,046	1,462,979
30	Minority language education	191,673(2)	190,907(2)	192,437(2)	193,556(2)	183,499(2)
	Quebec:					
31	Total enrolment	1,588,788	1,556,374	1,514,512	1,463,498	1,419,997
32	Second language	855,330	854,730(1,3)	855,900(1,3)	834,975(1)	821,035(1)
33	Minority language education	248,855	255,990(1)	251,670(1,3)	239,950(1)	229,675(1)

(1) Includes private schools.
(2) Excludes Alberta.
(3) Estimate.

TABLEAU 7. Tableau chronologique des effectifs scolaires et des programmes de la langue française (anglaise au Québec) dans les écoles publiques, 1970-71 à 1978-79

1975-76	1976-77	1977-78	1978-79		N°
				Terre-Neuve:	
157,768	157,686	156,168	153,174	Effectif total	1
66,338	67,196	67,696	69,009	Langue seconde	2
224	256	275	401	Enseignement dans la langue de la minorité	3
				Île-du-Prince-Édouard:	
28,227	27,903	27,628	27,793	Effectif total	4
16,692	16,203	15,954	15,866	Langue seconde	5
808	988	1,173	1,441	Enseignement dans la langue de la minorité	6
				Nouvelle-Écosse:	
202,606	201,279	198,097	194,038	Effectif total	7
86,567	87,404	88,864	93,884	Langue seconde	8
5,507	5,587	6,023	5,851	Enseignement dans la langue de la minorité	9
				Nouveau-Brunswick:	
164,999	163,520	162,229	159,467	Effectif total	10
74,005	70,926	67,450	69,102	Langue seconde	11
55,721	56,317	56,280	55,477	Enseignement dans la langue de la minorité	12
				Ontario:	
1,994,638	1,973,140	1,943,064	1,909,145	Effectif total	13
836,593	839,821	870,505	881,793	Langue seconde	14
118,966	118,462	116,155	115,929	Enseignement dans la langue de la minorité	15
				Manitoba:	
228,027	225,698	221,408	215,663	Effectif total	16
88,726	85,021	83,952	82,617	Langue seconde	17
9,447	9,833	9,870	10,154	Enseignement dans la lanque de la minorité	18
				Saskatchewan:	
220,973	219,191	216,716	211,606	Effectif total	19
60,330	56,685	53,397	52,608	Langue seconde	20
1,505	1,564	1,791	2,943	Enseignement dans la langue de la minorité	21
				Alberta:	
439,616	441,070	439,804	437,063	Effectif total	22
120,082	115,945	111,338	111,171	Langue seconde	23
5,292	5,329	7,249	8,528	Enseignement dans la langue de la minorité	24
				Colombie-Britannique:	
542,680	536,237	527,769	517,786	Effectif total	25
147,131	152,989	159,809	177,552	Langue seconde	26
808	862	1,301	2,094	Enseignement dans la langue de la minorité	27
				Total, 9 provinces:	
3,979,634	3,945,724	3,892,883	3,825,735	Effectif total	28
1,496,464	1,492,190	1,518,965	1,553,602	Langue seconde	29
198,278	199,198	200,117	202,818	Enseignement dans la langue de la minorité	30
				Québec:	
1,374,909	1,320,724	1,260,983	1,208,994	Effectif total	31
751,239	709,337	686,317(3)	658,603(3)	Langue seconde	32
219,565	209,735	200,612(3)	192,340(3)	Enseignement dans la langue de la minorité	33

(1) Inclut les écoles privées.
(2) Ne comprend pas l'Alberta.
(3) Estimation.

TABLE 8. Historical Table on Participation Rates in French Programmes (English in Quebec) in Public Schools, by Level, 1970-71 to 1978-79

No.		1970-71	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75
	Newfoundland:					
1	Second language (K-6)	21.4	22.5(1)	31.6(1)	32.9	34.2
2	Second language (7-11)	64.4	64.8(1)	58.2(1)	56.9	54.6
3	Minority language(K-6)	0.1	–	–	0.2	0.2
4	Minority language (7-11)	0.1	0.1(1)	0.1(1)	--	–
	Prince Edward Island:					
5	Second language (K-6)	21.2	26.6	30.7	41.7	42.2
6	Second language (7-12)	83.0	70.5	69.1	61.2	69.5
7	Minority language (K-6)	2.9	3.7	2.8	2.9	2.5
8	Minority language (7-12)	2.2	7.7	2.4	2.5	2.4
	Nova Scotia:					
9	Second language (P-6)	10.4	13.5(1)	14.4(1)	21.1	22.3
10	Second language (7-12)	70.0	69.8(1)	65.0(1)	67.0	61.9
11	Minority language (P-6)	3.8	3.6(1)	3.8(1)	3.2	2.9
12	Minority language (7-12)	2.9	3.1(1)	2.9(1)	2.2	2.1
	New Brunswick:					
13	Second language (K-6)	60.6	56.6	56.0(1)	55.5	65.1
14	Second language (7-12)	79.5	75.5	70.9(1)	70.1	72.3
15	Minority language (K-6)	35.9	34.9	34.8(1)	34.8	34.5
16	Minority language (7-12)	32.7	32.6	33.4(1)	33.9	33.2
	Ontario:					
17	Second language (K-8)	37.5	41.2	43.9	44.7	46.0
18	Second language (9-13)	48.9	44.5	39.4	36.4	33.9
19	Minority language (K-8)	5.9	5.7	5.9	6.2	5.6
20	Minority language (9-13)	4.5	4.9	5.1	5.0	5.2
	Manitoba:					
21	Second language (K-6)	29.6	29.1(1)	34.1(1)	38.6(1)	39.8(1)
22	Second language (7-12)	54.5	51.2(1)	45.3(1)	42.3(1)	41.2(1)
23	Minority language (K-6)	4.4	4.3(1)	3.7(1)	4.5(1)	4.7(1)
24	Minority language (7-12)	3.9	3.7(1)	3.1(1)	3.6(1)	3.4(1)
	Saskatchewan:					
25	Second language (K-6)	5.2	4.2(1)	5.1(1)	5.7	5.3
26	Second language (7-12)	68.9	62.2(1)	55.7(1)	53.3	54.9
27	Minority language (K-6)	0.4	0.5(1)	0.7(1)	0.9	0.9
28	Minority language (7-12)	0.2	0.1(1)	0.2(1)	0.2	0.3
	Alberta:					
29	Second language (K-6)	25.3	27.4(1)	28.1(1)	29.1	29.7
30	Second language (7-12)	41.2	38.3(1)	34.5(1)	30.7	30.1
31	Minority language (K-6)	..	..	..	..	..
32	Minority language (7-12)	..	..	..	..	..
	British Columbia:					
33	Second language (K-7)	5.6	5.5	6.3	9.3	14.9
34	Second language (8-12)	65.7	69.4	57.2	49.8	44.5
35	Minority language (K-7)	–	--	--	0.1	0.1
36	Minority language (8-12)	–	–	–	–	–
	Total, 9 provinces:					
37	Second language (Elementary)	28.4	30.8	33.3	34.8	36.8
38	Second language (Secondary)	55.8	53.2	47.0	43.7	41.6
39	Minority language (Elementary)	5.0(2)	5.3(2)	5.4(2)	5.1(2)	4.8(2)
40	Minority language (Secondary)	4.2(2)	5.1(2)	5.1(2)	4.3(2)	4.3(2)
	Quebec:					
41	Second language (K-6)	41.2	35.5(1)	33.4(1,3)	33.6(1)	37.0(1)
42	Second language (7-11)	100.0	100.0(1)	100.0(1,3)	100.0(1)	100.0(1)
43	Minority language (K-6)	15.9	15.9(1)	15.9(1,3)	15.7(1)	15.7(1)
44	Minority language (7-11)	15.3	15.4(1)	15.4(1,3)	15.4(1)	15.4(1)

(1) Includes private schools.
(2) Excludes Alberta.
(3) Estimate.

TABLEAU 8. Tableau chronologique des taux de participation dans les programmes de la langue française (anglaise au Québec), dans les écoles publiques, selon le niveau, 1970-71 à 1978-79

1975-76	1976-77	1977-78	1978-79		N°
				Terre-Neuve:	
34.9	36.1	35.9	37.8	Langue seconde (M.-6)	1
53.4	52.1	54.8	56.0	Langue seconde (7-11)	2
0.2	0.2	0.2	0.4	Langue de la minorité (M.-6)	3
0.1	0.1	0.1	0.1	Langue de la minorité (7-11)	4
				Île-du-Prince-Édouard:	
50.5	51.6	55.3	59.4	Langue seconde (M.-6)	5
72.3	69.0	65.3	61.0	Langue seconde (7-12)	6
3.2	4.1	5.1	6.9	Langue de la minorité (M.-6)	7
2.5	2.9	3.3	3.6	Langue de la minorité (7-12)	8
				Nouvelle-Écosse:	
26.2	26.9	29.9	37.4	Langue seconde (P.-6)	9
64.7	64.7	64.3	63.6	Langue seconde (7-12)	10
3.0	3.2	3.3	3.4	Langue de la minorité (P.-6)	11
2.4	2.3	2.8	2.6	Langue de la minorité (7-12)	12
				Nouveau-Brunswick:	
61.2	60.9	60.3	62.9	Langue seconde (M.-6)	13
74.3	71.1	66.6	69.5	Langue seconde (7-12)	14
34.4	36.5	37.6	37.5	Langue de la minorité (M.-6)	15
33.2	32.5	32.0	32.3	Langue de la minorité (7-12)	16
				Ontario:	
48.9	49.9	53.3	55.5	Langue seconde (M.-8)	17
35.5	35.8	36.2	37.0	Langue seconde (9-13)	18
6.4	6.5	6.5	6.7	Langue de la minorité (M.-8)	19
5.0	5.0	4.9	4.8	Langue de la minorité (9-13)	20
				Manitoba:	
38.1	36.7	38.4	40.5	Langue seconde (M.-6)	21
43.3	42.3	41.1	39.9	Langue seconde (7-12)	22
5.1	5.0	5.0	5.5	Langue de la minorité (M.-6)	23
3.1	3.7	3.9	3.8	Langue de la minorité (7-12)	24
				Saskatchewan:	
4.7	4.6	4.5	5.9	Langue seconde (M.-6)	25
52.4	49.0	46.4	46.0	Langue seconde (7-12)	26
1.2	1.1	1.2	1.6	Langue de la minorité (M.-6)	27
0.2	0.3	0.4	1.1	Langue de la minorité (7-12)	28
				Alberta:	
26.7	25.0	24.2	23.6	Langue seconde (M.-6)	29
28.6	28.2	27.3	28.3	Langue seconde (7-12)	30
1.7	1.7	2.3	3.1	Langue de la minorité (M.-6)	31
0.7	0.7	1.0	0.8	Langue de la minorité (7-12)	32
				Colombie-Britannique:	
17.2	20.4	24.8	28.1	Langue seconde (M.-7)	33
41.8	40.2	38.1	43.2	Langue seconde (8-12)	34
0.2	0.3	0.4	0.7	Langue de la minorité (M.-7)	35
–	–	–	--	Langue de la minorité (8-12)	36
				Total, 9 provinces:	
38.4	39.1	41.7	43.9	Langue seconde (Élementaire)	37
41.5	40.9	40.2	41.4	Langue seconde (Secondaire)	38
5.4	5.5	5.6	5.9	Langue de la minorité (Élementaire)	39
4.3	4.4	4.4	4.4	Langue de la minorité (Secondaire)	40
				Québec	
36.7(3)	36.6(3)	37.0(3)	37.0(3)	Langue seconde (M.-6)	41
100.0(3)	97.7(3)	98.0(3)	98.0(3)	Langue seconde (7-11)	42
16.1(3)	16.0(3)	16.0(3)	16.0(3)	Langue de la minorité (M.-6)	43
15.8(3)	15.8(3)	15.8(3)	15.8(3)	Langue de la minorité (7-11)	44

(1) Inclut les écoles privées.
(2) Ne comprend pas l'Alberta.
(3) Estimation.

TABLE 9. Historical Table on French Immersion Programmes, Eight Provinces (Excluding Quebec and Alberta), 1976-77 to 1978-79

TABLEAU 9. Tableau chronologique des programmes d'immersion en français, huit provinces (autres que le Québec et l'Alberta), 1976-77 à 1978-79

Province and grades Province et année	1976-77	1977-78	1978-79
Newfoundland – Terre-Neuve:			
K.-3 – M.-3	56	82	180
4-6	–	6	8
7 and over – et plus	–	7	5
Total	56	95	193
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard:			
1-3	245	416	531
4-6	–	5	108
7 and over – et plus	59	120	181
Total	304	541	820
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse:			
P.-3	15	78	221
4-6	18	20	33
7 and over – et plus	13	29	109
Total	46	127	363
New Brunswick – Nouveau-Brunswick:			
K.-3 – M.-3	1,936	2,269	2,416
4-6	503	802	1,177
7 and over – et plus	65	108	170
Total	2,504	3,179	3,763
Ontario:(1)			
K.-3 – M.-3	10,203	10,903	12,635
4-6	1,573	1,308	1,863
7 and over – et plus	587	553	544
Total	12,363	12,764	15,042
Manitoba:			
K.-3 – M.-3	826	1,035	1,439
4-6	271	336	581
7 and over – et plus	193	296	501
Total	1,290	1,667	2,521
Saskatchewan:			
K.-3 – M.-3	200	240	808
4-6	98	121	257
7 and over – et plus	40	46	143
Total	338	407	1,208
British Columbia – Colombie-Britannique:			
K.-3 – M.-3	760	1,021	1,549
4-6	93	226	468
7 and over – et plus	9	54	77
Total	862	1,301	2,094
Total, 8 provinces:(1)			
K.-3 – M.-3	14,241	16,044	19,779
4-6	2,556	2,824	4,495
7 and over – et plus	966	1,213	1,730
TOTAL	17,763	20,081	26,004

(1) See limitations with respect to French immersion in Ontario.
(1) Voir les restrictions concernant les programmes d'immersion en français en Ontario.

OTHER INFORMATION ON EDUCATION FROM STATISTICS CANADA

Obtainable from Publications Distribution Unit, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6

Catalogue

General

81-002 Education Statistics. Service Bulletin, Bil.

81-208 Financial Statistics of Education, A., Bil.

81-220 Advance Statistics of Education, A., Bil.

81-229 Education in Canada. A Statistical Review, A., Bil.

81-560 Decade of Education Finance, 1960-1969, O., Bil.

81-568 Historical Compendium of Education Statistics. From Confederation to 1975, O., Bil.

81-570E Out of School – Into the Labour Force. Trends and Prospects for Enrolment, School Leavers, and the Labour Force in Canada – the 1960's through the 1980's, O., E., F.

– The Class of 2001: The School-age Population – Trends and Implications – 1961 to 2001, O., E., F.

Elementary-Secondary

81-202 Salaries and Qualifications of Teachers in Public Elementary and Secondary Schools, A., Bil.

81-210 Elementary-secondary School Enrolment, A., Bil.

81-257 Minority and Second Language Education, Elementary and Secondary Levels, A., Bil.

87-650 Culture Statistics. Centralized School Libraries in Canada, A/V., Bil.

Post-Secondary

81-204 Universities: Enrolment and Degrees, A., Bil.

81-219 Tuition and Living Accomodation Costs at Canadian Universities, A., Bil.

81-222 Enrolment in Community Colleges, A., Bil.

81-241 Teachers in Universities, A., Bil.

81-254 Educational Staff of Community Colleges and Vocational Schools, A., Bil.

87-652 Culture Statistics. University and College Libraries in Canada, A/V., Bil.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES SUR L'ÉDUCATION DE STATISTIQUE CANADA

En vente à la Distribution des publications, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6

Catalogue

Général

81-002 Statistiques de l'éducation. Bulletin de service, Bil.

81-208 Statistiques financières de l'éducation, A., Bil.

81-220 Statistiques de l'enseignement – Estimations, A., Bil.

81-229 L'éducation au Canada. Revue statistique, A., Bil.

81-560 Une décennie des finances de l'éducation, 1960-1969, HS., Bil.

81-568 Recueil de statistiques chronologiques de l'éducation. De la naissance de la confédération à 1975, HS., Bil.

81-570F Du monde des études au monde du travail. Une étude sur les effectifs scolaires, les jeunes sortant de l'école et la population active du Canada – Évolution et perspectives des années 60 aux années 80, HS., F., Angl.

– Les classes en 2001: La population d'âge scolaire – Tendances et incidences – 1961 à 2001, HS., F., Angl.

Élémentaire-secondaire

81-202 Traitements et qualifications des enseignants des écoles publiques primaires et secondaires, A., Bil.

81-210 Effectifs des écoles primaires et secondaires, A., Bil.

81-257 Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement, niveau élémentaire et secondaire, A., Bil.

87-650 Statistiques de la culture. Bibliothèques scolaires centralisées du Canada, A/D., Bil.

Enseignement supérieur

81-204 Universités: inscriptions et grades décernés, A., Bil.

81-219 Frais de scolarité et de subsistance dans les universités canadiennes, A., Bil.

81-222 Effectifs des collèges communautaires, A., Bil.

81-241 Enseignants dans les universités, A., Bil.

81-254 Personnel d'enseignement des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle, A., Bil.

87-652 Statistiques de la culture. Bibliothèques des universités et des collèges du Canada, A/D., Bil.

A. – Annual
O. – Occasional
Bil. – Bilingual
E. – English
F. – French

A/V. – Annual/Various – title may change slightly from year-to-year

Data for several of the above publications originate with computerized data files. The following computerized systems permit considerable flexibility for users to request more detailed statistics according to their specific requirements:

Elementary-secondary Teachers

Secondary Classes
University Teachers
University Students/Graduates
Community College Teachers

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available free on request from Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

A. – Annuel
HS. – Hors série
Bil. – Bilingue
Angl. – Anglais
F. – Français

A/D. – Annuel/Divers – mais sont le titre peut varier légèrement d'une année à l'autre

Les données qui sont présentées dans plusieurs des publications mentionnées ci-haut sont tirées de banques de données. Les systèmes informatisés mentionnés ci-dessous permettent la flexibilité nécessaire à répondre aux demandes des utilisateurs pour des statistiques détaillées selon des besoins spécifiques.

Enseignants dans les écoles élémentaires-secondaires
Classes du secondaire
Enseignants dans les universités
Inscriptions dans les universités/Diplômés
Enseignants dans les collèges communautaires

Outre les publications ci-dessus énumérées, Statistique Canada publie une grande variété de rapports statistiques sur le Canada tant dans le domaine économique que social. On peut se procurer gratuitement un catalogue complet des publications courantes à Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.